



**sonim**<sup>®</sup>  
**BUILT FOR LIFE™**

**Sonim XP3™ (bt)**

**Manuale d'uso**

**Versione 4.2**

**3** **Unconditional**  
**3 year Guarantee**  
*(See inside for details)*

Copyright © 2007 Sonim Technologies, Inc.

SONIM, Sonim Xperience, Sonim Xtend e il logo di Sonim sono marchi di Sonim Technologies, Inc. Gli altri nomi di società e di prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

### Smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche



Il simbolo del bidone barrato indica che nei paesi dell'Unione Europea il presente prodotto, e tutti gli oggetti contrassegnati da questo simbolo, non possono essere smaltiti come rifiuti generici ma devono essere smaltiti separatamente al termine della loro vita utile.

### Smaltimento della batteria



Attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento delle batterie.

La batteria non deve mai essere gettata in una discarica municipale. Gettare le batterie negli appositi punti di raccolta, se presenti.

### Dichiarazione di conformità

Sonim Technologies Inc. dichiara che il telefono cellulare Sonim Xperience™ Three – XP3 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre clausole pertinenti della direttiva 1999/5/CE.



### Declaration of Conformity

We, Sonim Technologies, Inc. 1875 S. Grant Street, Suite 620, San Mateo CA 94402, USA

Declare under our own responsibility that the product

**Type of name: Sonim XP3**

---

**Model: Sonim XP3**

---

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardizing documents:

Safety: EN 60950-1:2006  
SAR EN50360:2001/EN50361:2001  
R&TTE: EN301-511 V9 0.2 EN300 328  
EMC: EN301489-1 V1.6.1 (2005-09) and EN301 489-7 V1.3.1 (2005-11) and EN301 489-17 V1.2.1

---

We hereby declare that all essential radio test suites have been carried out and that the above named product is in conformity to the entire essential requirements of Directive 1999/5/EC.

The conformity assessment procedure according to the regulations in R&TTE Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of following Notified Body:

**BABT, Balfour House, Churchfield Rd, Walton-on-Thames, Surrey, KT1 2TD, UK.**  
Notified Body Number: **0168.**

San Mateo, 24 Apr 2008

The technical documentation relevant to the above equipment will be held at:  
SONIM TECHNOLOGIES INC  
1875 SR GRANT STR., SAN MATEO, CALIFORNIA 94402, USA

*The original copy of this Declaration of Conformity is signed.*

# Contenuto

<b>Informazioni generali .....</b>	<b>7</b>
Servizi di rete.....	7
Informazioni per l'assistenza Sonim .....	7
Utilizzo efficace di questo manuale .....	7
Opzioni comuni nelle voci di menu.....	8
<b>Misure per la sicurezza .....</b>	<b>9</b>
Manutenzione della batteria .....	11
Funzionamento delle batterie .....	11
Sostituzione delle batterie.....	11
Evitare i cortocircuiti.....	11
Evitare le temperature elevate .....	11
Smaltimento delle batterie .....	11
Ulteriori informazioni di sicurezza .....	12
Apparecchiature mediche.....	12
Sicurezza per i bambini.....	12
Chiamate ai numeri di emergenza .....	12
Certificazione SAR .....	12
<b>Introduzione .....</b>	<b>15</b>
Informazioni sulla batteria .....	15
Utilizzo della batteria .....	15
Inserimento e rimozione della batteria .....	15
Caricamento della batteria .....	16
Impostare l'allarme batteria .....	17
La scheda SIM .....	17
Inserimento della SIM .....	17
Rimozione della SIM .....	17
Funzioni dei tasti senza la SIM .....	18
Parti del telefono XP3 .....	18
Tastiera XP3 .....	19
Modalità Standby .....	19
Operazioni in modalità standby .....	20
Impostazioni di base .....	20
Funzioni della tastiera.....	22
<b>Chiamate .....</b>	<b>26</b>
Composizione di un numero.....	26
Composizione di un numero internazionale .....	26
Composizione di un numero con il tasto Chiamata rapida	26
Comporre un numero dalla rubrica .....	26
Comporre un numero dal menu Elenco chiamate.	27
Selezione fissa (FD).....	28
Selezione rapida.....	28
Ricezione di chiamate.....	28
Risposta con qualsiasi tasto .....	28
Deviazione delle chiamate.....	29
Blocco chiamate.....	29
Avviso di chiamata .....	30
Riselezione automatica .....	30
Risposta automatica .....	31
Filtro chiamate.....	31
Chiamate nella lista nera .....	31
Chiamate nella lista VIP .....	32
Impost. filtro chiam. ....	32
Altre impostazioni di chiamata.....	32
Informazioni sulla chiamata .....	32
<b>Il telefono XP3 .....</b>	<b>34</b>
Menu principale .....	34
Indicatori sullo schermo principale.....	34
Impostazioni.....	36
Impostazioni della suoneria.....	36
Volume suoneria .....	37
Impostazioni della rete .....	38

Gestione della rubrica.....	39		53
Aggiunta di un nuovo numero.....	40	<b>Strumenti .....</b>	<b>54</b>
Invio di biglietti da visita.....	40	Agenda .....	54
Modifica o eliminazione di contatti dal telefono	41	Creazione di nuovi eventi.....	54
Copia o spostamento di numeri in altri elenchi	41	Modifica voci nell'agenda .....	55
Gestione dei dati personali.....	42	Eliminazione delle voci.....	55
Memoria della rubrica.....	42	Sveglia .....	55
Memorizzare il numero del servizio IP .....	43	Calcolatrice.....	55
<b>Messaggi .....</b>	<b>44</b>	Registratore.....	56
Impostazioni dei messaggi.....	44	Riproduzione audio .....	56
Modalità di inserimento testo .....	45	Bluetooth .....	56
Inserimento di testo convenzionale .....	45	Attivazione Bluetooth .....	57
Inserimento di testo predittivo .....	45	Disattivazione Bluetooth .....	57
Composizione dei messaggi .....	46	Impostazioni Bluetooth.....	57
Invio di un SMS dalla rubrica .....	46	Accoppiamento dei dispositivi.....	57
Chiamare o salvare un numero che si trova all'interno di		Collegamento a un auricolare Bluetooth.....	58
un SMS ricevuto.....	47	Ridenominazione del dispositivo accoppiato ...	58
Gestione dei messaggi.....	47	Eliminazione dell'accoppiamento .....	58
Ricevuti .....	47	Invio dei dati .....	58
Non inviati .....	47	Ricezione dei dati.....	59
Inviati .....	48	Cronometro .....	59
Messaggi SMS predefiniti .....	48	Conto alla rovescia.....	59
Visualizzazione della memoria SMS .....	48	Ora universale .....	60
Voice mail .....	48	Kit per auto .....	60
<b>Collegamenti hardcoded .....</b>	<b>49</b>	Chiamate in arrivo.....	60
<b>WAP.....</b>	<b>50</b>	Funzione torcia .....	61
<b>Opera Mini .....</b>	<b>52</b>	<b>Utilizzo della modalità Vivavoce per le chiamate</b>	<b>63</b>
Configurazione di APN (Access Point Name) per Opera		Telefono connesso a un auricolare con fili.....	63
Mini .....	52	Chiamate GSM .....	63
Selezione della lingua per Opera Mini .....	52	Telefono posizionato nel supporto del cruscotto per kit	
Configurazione di Opera Mini come collegamento rapido		per auto .....	63

---

Chiamate GSM .....	63
<b>Personalizzazione del telefono .....</b>	<b>64</b>
Temi .....	65
Gestione dei file .....	65
Menu SIM.....	65
Telefono Care .....	67
<b>Indice .....</b>	<b>69</b>

## Informazioni generali

Grazie di aver scelto il telefono cellulare Sonim Xperience™ Three – XP3. Il telefono Sonim XP3 è conforme con le specifiche dello standard GSM Open Mobile Alliance (OMA) ratificato di recente. L'interfaccia utente intuitiva e ricca di funzionalità permette di utilizzare al meglio le funzioni disponibili nel dispositivo XP3.

### Servizi di rete

Si tratta di servizi aggiuntivi che è possibile utilizzare tramite la rete del gestore dei servizi. Per sfruttare al meglio questi servizi occorre sottoscriverli tramite il gestore e richiedere al gestore istruzioni per l'uso.

### Informazioni per l'assistenza Sonim

Per ulteriori informazioni relative ai prodotti e all'assistenza, visitare il sito Web [www.sonimtech.com](http://www.sonimtech.com).

## Utilizzo efficace di questo manuale

Per utilizzare al meglio il telefono conviene acquisire familiarità con la terminologia e i simboli utilizzati nel manuale.

---

#### Premere


Significa premere e rilasciare subito un tasto. Ad esempio, Premere 2 significa che occorre premere il tasto della tastiera con il numero 2 e le lettere "ABC".


---

#### Selezionare

Significa premere il tasto di selezione destro o sinistro per impartire il comando indicato in basso sullo schermo. Ad esempio, se nel presente manuale viene richiesto di selezionare **Menu** > **Messaggi** > **SMS** > **Scrivi SMS**, occorre premere il **tasto di selezione sinistro** per selezionare Menu, andare alla voce Messaggi e premere il tasto di selezione sinistro, andare alla voce SMS e premere il tasto di selezione sinistro, andare alla voce Scrivi SMS e premere il tasto di selezione sinistro. Premere il tasto di selezione destro per selezionare Esci.







---

<b>Premere e tenere premuto</b>	Significa che viene richiesto di premere un tasto e tenerlo premuto per 2–3 secondi prima di rilasciarlo. Quest'azione solitamente viene applicata per accendere/spegnere il telefono oppure per utilizzare i comandi rapidi per accedere a funzioni specifiche. Ad esempio, premere e tenere premuto <b>1</b> per accedere a Voicemail.
<b>Opzioni di menu</b>	Queste opzioni vengono visualizzate in basso sullo schermo. Per applicare l'opzione indicata, usare i tasti di selezione.
<b>Selezionare il menu</b>	Indica che occorre premere il <b>tasto di selezione sinistro</b> per selezionare l'opzione Menu oppure premere il tasto <b>Menu</b> (al centro) per ottenere lo stesso risultato.
<b>Voce di menu seguita da tre puntini (...)</b>	Significa che sono disponibili diverse opzioni, ma nel manuale ne viene citata una soltanto.
	Indica una Nota.

	Indica un Suggerimento.
<h2>Opzioni comuni nelle voci di menu</h2>	
<p>Le seguenti azioni vengono solitamente usate in diverse voci di menu:</p>	
<b>Esci</b>	Mostra la schermata precedente. Utilizzare il tasto di selezione destro per svolgere questa funzione.
<b>Elimina</b>	Elimina i dati carattere per carattere. Utilizzare il tasto di selezione destro per svolgere questa funzione.
<b>OK</b>	Conferma un'azione. Utilizzare il tasto di selezione sinistro o il tasto di menu per svolgere questa funzione.

## Misure per la sicurezza

Prima di utilizzare il telefono, leggere e assicurarsi di aver compreso le seguenti misure per la sicurezza. Queste misure consentono di utilizzare il telefono in modo sicuro, rispettando i requisiti previsti dalla legge per l'uso dei cellulari.

	<p>Non utilizzare il telefono presso le stazioni di servizio. Rispettare i limiti di uso delle apparecchiature radiofoniche presso depositi di combustibili, stabilimenti chimici o in luoghi in cui sono in corso esplosioni.</p>		<p>Rispettare le leggi sulla sicurezza stradale. Non tenere in mano né utilizzare il telefono mentre si guida; sostare prima in un luogo sicuro. Non utilizzare microfoni con vivavoce mentre si guida.</p>
	<p>Le interferenze elettriche possono ostruire l'utilizzo del telefono.</p>		<p>Rispettare i limiti negli ospedali e nei pressi di dispositivi medici.</p>
	<p>Spegner il telefono quando si è in aereo. I telefoni cellulari possono causare interferenze o danni ai velivoli.</p>		<p>Evitare di usare il telefono nelle immediate vicinanze di dispositivi medici personali, come pacemaker e apparecchi acustici.</p>
	<p>Non esporre la batteria a temperature elevate (superiori a 60°C).</p>		<p>Utilizzare soltanto le apparecchiature di carica approvate Sonim XP3 per caricare il telefono senza danneggiarlo.</p>





Il simbolo del bidone barrato indica che nei paesi dell'Unione Europea il presente prodotto, e tutti gli oggetti contrassegnati da questo simbolo, non possono essere smaltiti come rifiuti generici ma devono essere smaltiti separatamente al termine della loro vita utile.



Sonim XP3 è impermeabile e può essere immerso fino a 1 m di profondità per 30 minuti. Non è però impermeabile se immerso a profondità maggiore, durante la ricarica o quando il coperchio del connettore di sistema sul fondo del telefono è aperto o danneggiato. Sonim XP3 è robusto, resistente alla polvere e agli urti. Tuttavia, non è resistente alla polvere o indistruttibile in caso di impatto eccessivamente forte. Per risultati ottimali e per garantire una lunga durata del prodotto, è opportuno proteggere l'XP3 dall'acqua salata, dalla polvere e da impatti eccessivi.



Il telefono deve essere installato o riparato unicamente da personale competente.



Creare copie di backup dei dati importanti salvati sul telefono, oppure conservare registrazioni cartacee.

## Manutenzione della batteria

### Funzionamento delle batterie

Il telefono è alimentato da una batteria ricaricabile. Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli prescritti. Non utilizzare caricabatterie o batterie danneggiate. Se la batteria è completamente scarica, possono passare alcuni minuti prima che l'indicatore di carica venga visualizzato sul display o prima che sia possibile fare chiamate.

Le batterie nuove raggiungono il massimo delle prestazioni solo dopo essere state completamente caricate e scaricate per due o tre volte. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce. Scollegare il caricabatterie e il dispositivo dalla presa elettrica quando non sono in uso. Non lasciare la batteria completamente carica collegata al caricatore, perché il sovraccarico può ridurre la durata. Le batterie completamente cariche, se non vengono utilizzate, nel tempo si scaricano.

### Sostituzione delle batterie

Quando i tempi di conversazione e di standby si riducono notevolmente rispetto alla norma, sostituire la batteria con una batteria originale Sonim. Se viene utilizzata per la prima volta una batteria sostitutiva oppure la batteria non è stata utilizzata per un periodo esteso, per caricare la batteria potrebbe essere necessario collegare il caricabatterie, scollegarlo e ricollegarlo.

### Evitare i cortocircuiti

Evitare che la batteria vada in cortocircuito. Un cortocircuito accidentale può verificarsi se un oggetto metallico, come una moneta, un fermaglio o una penna mettono a contatto diretto i poli + e - della batteria (le linguette metalliche sulla batteria). Ciò può accadere accidentalmente se, ad esempio, se la batteria viene tenuta in tasca o in una borsa. Un cortocircuito dei poli può danneggiare la batteria o l'oggetto collegato.

### Evitare le temperature elevate

Lasciare la batteria in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Cercare sempre di tenere la batteria ad una temperatura compresa tra 15°C e 25°C. Un dispositivo con una batteria calda o fredda può non funzionare temporaneamente, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento.

### Smaltimento delle batterie

Non gettare le batterie nel fuoco, in quanto potrebbero esplodere. Le batterie possono esplodere anche se vengono danneggiate. Smaltire le batterie rispettando le normative locali, e se possibile riciclarle. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Non smontare, aprire né fare a pezzi celle o batterie. Nel caso di perdite della batteria, evitare il contatto del liquido con la pelle e gli occhi. In caso di perdite o di rischi, cercare subito soccorso medico.

## Ulteriori informazioni di sicurezza

### Apparecchiature mediche

I telefoni cellulari possono causare interferenze sul funzionamento di pacemaker o di altre apparecchiature impiantate. Evitare di tenere il cellulare vicino al pacemaker, ad esempio nel taschino sul petto. Quando si utilizza il telefono, appoggiarlo all'orecchio opposto rispetto al pacemaker. Tenendo una distanza minima di 15 cm tra il telefono e il pacemaker, il rischio di interferenze è limitato. Se, per qualsiasi motivo, si sospetta il verificarsi di un'interferenza, spegnere immediatamente il dispositivo. Rivolgersi al proprio cardiologo per ulteriori informazioni. Per le altre apparecchiature mediche, rivolgersi al proprio medico o al produttore del dispositivo.

Seguire le istruzioni per lo spegnimento del dispositivo oppure disattivare la funzione di ricetrasmittente RF se richiesto, soprattutto in ospedali e aeroplani. Le apparecchiature utilizzate in questi luoghi possono interferire con le onde radio emesse dal dispositivo, con effetti indesiderati sul loro funzionamento.

Analogamente, osservare i limiti nelle stazioni di servizio o in altre aree con atmosfera infiammabile o nei pressi dei dispositivi elettrici o esplosivi.

### Sicurezza per i bambini

Tenere il telefono ed i suoi accessori lontano dalla portata dei bambini e non consentire loro di giocare con il telefono. Potrebbero farsi male o fare male agli altri, oppure danneggiare accidentalmente il telefono o gli accessori. Il telefono e i suoi accessori possono contenere parti che, staccandosi, potrebbero essere ingerite e causare un rischio di soffocamento.

### Chiamate ai numeri di emergenza

I telefoni cellulari utilizzano segnali radio; pertanto, non è possibile garantire il collegamento in qualunque condizione. Nel caso di comunicazioni di vitale importanza, ad esempio, per le emergenze mediche, non confidare mai esclusivamente nei telefoni cellulari.

È possibile che in alcune zone, su alcune reti o quando si utilizzano alcuni servizi di rete e/o funzioni del cellulare, non sia possibile effettuare chiamate di emergenza. Rivolgersi al proprio provider di servizi.

### Certificazione SAR

Quando si comunica in una rete wireless, il telefono cellulare emette onde radio a bassa frequenza, dette radiofrequenze o RF. L'unità di misura SAR (Specific Absorption Rate) misura l'energia RF assorbita dal corpo mentre si utilizza il telefono, ed è espressa in Watt/Kg. In ottemperanza agli standard dei prodotti previsti da EN 50360:2001, il limite medio SAR consentito per 10g di tessuto è pari a 2,0 (W/kg).

Il livello (SAR) localizzato del dispositivo portatile XP3 è stato misurato in tutti i casi, come previsto dagli standard internazionali rilevanti. Di seguito è indicato il più alto valore SAR registrato per questo dispositivo durante il test e la certificazione per limiti specifici di esposizione e diverse bande di rete:

**SAR massima**

**Banda GSM da 900 MHz**

SAR nella testa: 1.02 W/kg

SAR nel corpo: 0.56 W/kg

**Banda DCS da 1800 MHz**

SAR nella testa: 0.197 W/kg

SAR nel corpo: 0.255 W/kg

Tenendo il telefono a una distanza di 1,5 cm dalla testa/dal corpo, ad esempio con un dispositivo vivavoce, è possibile ridurre l'esposizione del corpo umano all'energia RF.

## Introduzione

### Informazioni sulla batteria

#### Utilizzo della batteria

- ◆ Utilizzare soltanto batterie, caricabatterie e altri accessori certificati XP3, apposti per questo modello di telefono.
- ◆ L'utilizzo di altre batterie, caricabatterie e accessori potrebbe invalidare i termini della garanzia del telefono e causare danni.
- ◆ Non esporre la batteria a temperature estreme e proteggerla dall'umidità.
- ◆ Tenere la batteria lontana dalla portata dei bambini.

#### Inserimento e rimozione della batteria

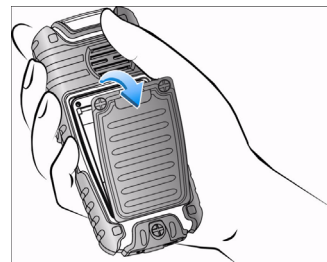
1. Per aprire il coperchio del vano batterie, ruotare entrambe le viti del coperchio in senso antiorario (come illustrato nella figura).



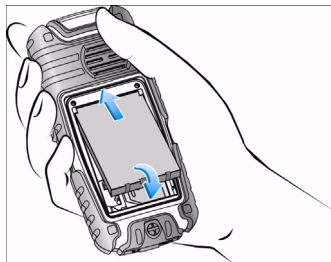
A volte il coperchio del vano batterie può essere chiuso in modo molto stretto ed è necessario fare forza per aprirlo.



2. Sollevare la linguetta che copre la batteria.



3. Inserire la batteria nell'alloggiamento, facendo in modo che i tre contatti metallici in alto sulla batteria siano allineati con i contatti metallici nel vano batterie.





4. Chiudere il coperchio del vano batterie. Ruotare le viti del coperchio del vano batterie in senso orario.
5. Per rimuovere la batteria, alzare la linguetta dietro il telefono e sollevare l'estremità inferiore della batteria dall'alloggiamento. Ora è possibile rimuovere la batteria.

## Caricamento della batteria

La batteria fornita con il telefono non è completamente carica. Si consiglia di tenere in carica il telefono per tre ore prima di utilizzarlo per la prima volta.

1. Inserire la spina della batteria in una presa di corrente da 220V CA.



2. Allineare il connettore del caricabatterie con l'ingresso USB in fondo al telefono e inserirlo.
3. Se la batteria viene caricata mentre il telefono è spento, verrà visualizzata soltanto l'icona della batteria con il messaggio **In carica** (come illustrato nella figura).  

4. Se la batteria viene caricata mentre il telefono è acceso, le barre nell'icona di caricamento  della batteria (visibile sullo schermo iniziale) si muovono, ad indicare che la batteria è in carica. Quando il telefono è completamente carico, le barre della batteria smettono di muoversi. A questo punto è possibile scollegare il caricabatterie dal telefono.
5. Dopo aver avviato il processo di caricamento, l'unico modo per interrompere la carica è scollegare il caricabatterie. Se possibile, utilizzare un connettore semplice da inserire e rimuovere.



Se si desidera tenere acceso il telefono mentre la batteria è in carica, per evitare che l'ingresso USB vibri mentre il telefono è in carica, disattivare la funzione di vibrazione e utilizzare al suo posto la funzione di squillo normale.

## Impostare l'allarme batteria

Quando si imposta l'allarme della batteria, ogni volta che la batteria è in esaurimento, viene emesso un segnale acustico.

1. Per impostare l'allarme selezionare **Menu > Impost. rapide > Normale > Personalizza > Avviso batteria > Attivato** oppure premere il tasto **Menu** e selezionare la casella di controllo accanto ad Avviso batteria per attivare l'allarme.

Per ulteriori informazioni relative agli allarmi vedere "Personalizzazione del telefono" a pagina 64.

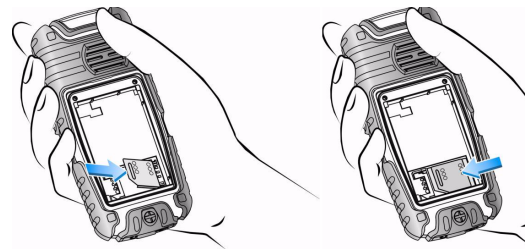
## La scheda SIM

Acquistare una scheda SIM dal proprio operatore mobile. Nella SIM vengono memorizzati il numero di telefono e i dati di registrazione dell'utente. La SIM può essere utilizzata in qualsiasi telefono GSM. Il numero di telefono e i dati di registrazione dell'utente rimangono invariati.

### Inserimento della SIM

1. Verificare che il telefono sia spento.
2. Sollevare il coperchio del vano batteria e rimuovere la batteria. Per le istruzioni vedere "Inserimento e rimozione della batteria" a pagina 15.
3. Inserire la SIM nell'apposito alloggiamento in basso nel telefono.

4. Far scorrere il fermo argentato sulla SIM per fissarla (come illustrato nella figura B).



5. Reinserrire la batteria e il coperchio. Ruotare in senso orario la manopola del coperchio per bloccarlo.

### Rimozione della SIM

1. Verificare che il telefono sia spento.
2. Sollevare il coperchio della batteria e rimuovere la batteria. Vedere le istruzioni fornite nel paragrafo "Inserimento e rimozione della batteria" a pagina 15.
3. Far scorrere il fermo argentato verso destra e rimuovere la scheda SIM.
4. Reinserrire la batteria e il coperchio.

## Funzioni dei tasti senza la SIM

1. Premere il tasto **Menu** per accedere al menu principale.
2. Selezionare **SOS** > **Chiamata per contattare** i servizi di emergenza.



## Parti del telefono XP3

La tastiera di XP3 è dotata di sette tasti funzione e 12 tasti alfanumerici. Il lato sinistro del telefono è dotato di tre tasti mentre il lato destro ne ha uno solo:



Panoramica di XP3

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Audio                   | 9. Microfono                        |
| 2. Visualizzato            | 10. Porta per l'auricolare          |
| 3. Tasti chiamata rapida   | 11. Altoparlanti                    |
| 4. Tasti laterali          | 12. Coperchio del vano batterie     |
| 5. Tasto chiamata rapida   | 13. Manopola del coperchio batterie |
| 6. Tasti funzione          | 14. Funzione torcia                 |
| 7. Tasti alfanumerici      |                                     |
| 8. Porta per il caricatore |                                     |



## Tastiera XP3

Nella seguente figura vengono illustrati i vari tasti e le funzioni corrispondenti.



Funzioni della tastiera

### Tasti funzione

1. Frecche di navigazione (Su/Giù/Sinistra/Destra)
2. Tasto destro di selezione (TDS)
3. Tasto Menu
4. Accensione/Spegnimento/ Fine chiamata
5. Risposta/Invio
6. Tasto sinistro di selezione (TSS)

### Tasti numerici

7. Premere e tenere premuto per voicemail
8. Premere e tenere premuto per accendere/spegnere l'altoparlante
9. Premere e tenere premuto per bloccare/sbloccare la tastiera
10. Premere e tenere premuto per attivare/disattivare la modalità Silenzioso
11. Premere e tenere premuto per comporre + (per fare una chiamata internazionale)

I tasti alfanumerici comprendono, nell'ordine, il numero da uno a zero e le lettere A-Z, nonché i caratteri [\*] e [#]. Premendo il tasto corrispondente è possibile inserire numeri o caratteri. Scegliere l'opzione di inserimento testo più adatta per utilizzare i tasti nel modo più efficace. Per ulteriori informazioni relative alle modalità di inserimento del testo, vedere "Modalità di inserimento testo" a pagina 45.

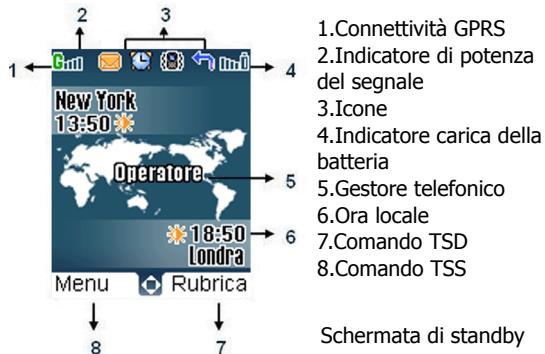


In base alla richiesta di personalizzazione, alcuni tasti possono essere associati a collegamenti diversi da quelli sopra rappresentati. È inoltre possibile modificare gran parte dei collegamenti da **Menu > Impostazioni > Impostazioni tel. > Collegamenti**.

## Modalità Standby

Alcune informazioni vengono visualizzate quando il telefono è in modalità standby, ad esempio, il nome del gestore telefonico, data e ora, stato di carica della batteria e connettività GPRS. È possibile visualizzare altri indicatori (se la relativa funzione è attivata), come l'allarme, la deviazione di chiamata, ecc.

Il dispositivo, con la batteria completamente carica, può rimanere in modalità di Standby per la durata di 200 ore.



1. Connettività GPRS
2. Indicatore di potenza del segnale
3. Icone
4. Indicatore carica della batteria
5. Gestore telefonico
6. Ora locale
7. Comando TSD
8. Comando TSS

## Operazioni in modalità standby

Le seguenti funzioni sono accessibili dalla schermata iniziale quando il telefono è in modalità di standby o non è in uso.

Premere	Per accedere a
Freccia su	Opera Mini
Freccia giù	Elenco tel.
Freccia destra	Scrivi SMS
Freccia sinistra	Opzioni WAP
Tasto Menu	Menu principale
Tasto sinistro di selezione	Menu principale
Tasto destro di selezione	Rubrica

Premere	Per accedere a
Tasto Risposta/Invio	Chiamate in uscita



Le quattro funzioni associate ai tasti freccia sono predefinite, ma è possibile modificarle. È possibile inoltre configurare nuovi collegamenti. Per ulteriori informazioni relative ai collegamenti vedere pagina 38.

## Impostazioni di base

Quando si accende il telefono viene visualizzato il nome del gestore telefonico.

### Impost. sicurezza

1. Per evitare che il telefono venga utilizzato senza autorizzazione è possibile impostare un codice PIN. Il PIN viene scelto dall'operatore. Dopo aver attivato questo PIN, solo quest'ultimo potrà essere modificato nel PIN scelto dall'utente.
2. Per evitare l'utilizzo non autorizzato del telefono è possibile impostare un codice PIN. Selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. sicurezza** > **Codice PIN** > **Attivato**. Inserire il PIN. Selezionare **OK**. Ogni volta che viene impostato il codice PIN, quando si accende il telefono è necessario inserire il PIN. Se viene inserito un PIN sbagliato non è possibile accedere al telefono.
3. Per cambiare il codice PIN, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. sicurezza** > **Modifica**

**codice > OK.** È possibile modificare i codici relativi a PIN, PIN2 e Blocco chiamate.

#### **Data e ora**

1. Per impostare Data e ora, selezionare **Menu > Impostazioni > Data e ora > OK.**

#### **Blocco tastiera autom.**

1. Per bloccare la tastiera, selezionare **Menu > Impostazioni > Impostazioni tel. > Blocco tastiera autom. > OK.** È possibile scegliere di attivare o disattivare la funzione.
2. In alternativa, premere e tenere premuto il tasto '\*' per bloccare e sbloccare la tastiera.





#### **Modalità silenzioso**



In modalità Silenzioso vengono disattivato l'audio delle funzioni Chiamate, Sveglia, Agenda, SMS e stato batterie.








1. Selezionare **Menu > Impost. rapide > Silenzioso > OK > Attiva.**



## Funzioni della tastiera

Nella seguente tabella vengono visualizzati i diversi tasti e le funzioni corrispondenti:

Tasto	Funzionamento
 Accensione/Spegnimento/Fine chiamata	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> per accendere o spegnere il telefono.</li> <li>◆ <b>Premere</b> e tenere premuto per &gt; 5 sec per accendere o spegnere il telefono.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per terminare una chiamata.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per rifiutare una chiamata in arrivo.</li> </ul>
 Accetta/Invia	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> per rispondere a una chiamata in arrivo.</li> <li>◆ Dopo avere inserito il numero di telefono, <b>premere</b> per effettuare una chiamata.</li> <li>◆ Dopo aver selezionato un contatto e aver impostato il numero IP, <b>premere</b> e tenere premuto per effettuare una chiamata IP.</li> <li>◆ <b>Premere</b> durante la modalità Standby per accedere a Chiamate in uscita.</li> </ul>
 TSS/TSD	<p>Questi tasti vengono visualizzati subito sotto la schermata del display.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> il tasto sinistro di selezione (TSS) o il tasto destro di selezione (TDS) per selezionare la funzione indicata in basso sullo schermo. Le funzioni indicate possono variare in base alle diverse definizioni di programma.</li> <li>◆ <b>Premere TSS</b> per accedere al menu principale dalla modalità Standby.</li> <li>◆ <b>Premere TSD</b> per accedere alla Rubrica dalla modalità Standby.</li> </ul>
 Tasto Menu (al centro)	<p>Si trova al centro dei tasti di navigazione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> per accedere al menu principale dalla modalità Standby.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per selezionare o deselezionare una casella di controllo.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per svolgere funzioni simili a quelle del tasto di selezione sinistro.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per selezionare il comando <b>OK</b>.</li> </ul>

Tasto	Funzionamento
 <p data-bbox="151 315 335 341">Tasti di navigazione</p>	<p data-bbox="418 157 1332 232">Intorno a questo gruppo di tasti si trovano i tasti di selezione destro e sinistro e i tasti di Accensione/Spegnimento e Risposta. Le frecce sui tasti indicano la direzione di scorrimento delle informazioni visualizzate sul display.</p> <p data-bbox="418 247 486 269"><i>Su/Giù</i></p> <ul data-bbox="418 288 1292 434" style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> per visualizzare i caratteri di destinazione per pagina nell'editor di testo.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per sfogliare i menu/elenchi allo stesso livello.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per visualizzare l'immagine precedente o successiva durante l'anteprima delle immagini.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per alzare o abbassare il volume durante una chiamata.</li> </ul> <p data-bbox="418 449 561 471"><i>Sinistro/Destro</i></p>
Tasti numerici	<ul data-bbox="418 490 1348 898" style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> per spostare il cursore a sinistra o a destra nell'editor di testo.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per sfogliare il menu principale.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per passare alle pagine precedenti o successive nella rubrica per sfogliare i contatti.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per visualizzare l'immagine precedente o successiva durante l'anteprima delle immagini.</li> <li>◆ <b>Premere</b> il tasto di navigazione sinistro per attivare o disattivare l'audio durante una telefonata.</li> <li>◆ <b>Premere</b> il tasto di navigazione destro per attivare e disattivare la modalità vivavoce durante una chiamata.</li> <li>◆ <b>Premere</b> i tasti numerici per digitare il numero di telefono desiderato e premere  per effettuare una chiamata. In alternativa, inserire il numero e selezionare Opzioni per comporre il numero.</li> <li>◆ <b>Premere e tenere premuti</b> i tasti numerici per creare collegamenti rapidi dalle opzioni disponibili.</li> </ul>

Tasto	Funzionamento
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e tenere premuto in modalità Standby per accedere a Voicemail.</li> <li>◆ Durante l'immissione del testo, <b>premere</b> per inserire degli spazi.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> per impostare la suoneria delle chiamate in arrivo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> per attivare e disattivare l'altoparlante durante una chiamata GSM.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> per impostare la Sveglia.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> per impostare la calcolatrice.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> per visualizzare la schermata delle lingue.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> per visualizzare il carattere '+' e comporre un numero internazionale.</li> <li>◆ <b>Premere</b> per alternare tra minuscole, maiuscole e maiuscole a inizio frase durante l'immissione del testo.</li> </ul>


Tasto	Funzionamento
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> per bloccare la tastiera. Permette di bloccare e sbloccare la tastiera.</li> <li>◆ Durante l'immissione del testo, <b>premere</b> per visualizzare i caratteri speciali, ad esempio punta, virgola, ecc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Premere</b> e <b>tenere premuto</b> in modalità Standby per attivare o disattivare la modalità Silenzioso.</li> <li>◆ Durante l'immissione del testo, <b>premere</b> per passare a diverse modalità di immissione dei caratteri, ad esempio, T9, abc e 123.</li> </ul>

## Chiamate


Prima di effettuare una chiamata occorre controllare che:

- ♦ la tastiera non sia bloccata,
- ♦ sia installata una SIM valida,
- ♦ la batteria del telefono sia carica,
- ♦ il telefono sia acceso e venga visualizzato il nome del gestore della rete.

## Composizione di un numero


1. Utilizzare i tasti numerici per inserire il numero e premere il tasto **Invia** .
2. In alternativa, è possibile inserire il numero di telefono desiderato e selezionare **Opzioni** > **Componi** > **Componi** > **OK**.

## Composizione di un numero internazionale

1. Premere e tenere premuto il tasto numerico **0** fino a visualizzare il simbolo +. Digitare il prefisso del paese, il prefisso urbano (senza **0**) e il numero di telefono e premere  oppure selezionare **Opzioni** > **Componi** > **Componi** > **OK**.

## Composizione di un numero con il tasto Chiamata rapida

Prendendo in mano il dispositivo XP3, si noterà che a sinistra del dispositivo sono presenti tre tasti. Il tasto grande o di Chiamata rapida permette di effettuare rapidamente le chiamate. Per informazioni relative alle parti del dispositivo vedere "Parti del telefono XP3" a pagina 18.

1. Per accedere alla rubrica premere il tasto **Chiamata rapida**.
2. Per spostarsi in alto o in basso nell'elenco usare i **tasti laterali** (sopra il tasto di chiamata rapida).
3. Per avviare una chiamata, selezionare un contatto e premere .

## Comporre un numero dalla rubrica

È possibile comporre un numero direttamente dalla rubrica oppure dall'opzione Ricerca o Visualizza nella rubrica.



Per individuare un numero telefonico:

1. Dalla schermata iniziale selezionare **Rubrica** > **Ricerca** > **OK**. Inserire il nome o il numero (premere **#** per alternare tra la modalità di inserimento di testo e numeri) e selezionare **OK**.

OPPURE

Selezionare **Rubrica** > **Vis. lista** > **OK**.



- Quando viene utilizzata l'opzione Ricerca, viene visualizzato il nome specificato. Premere  per comporre il numero oppure selezionare **Opzioni** > **Componi** > **Componi** > **OK**. Selezionare **Fine** per scollegarsi.
- Quando si utilizza l'opzione Vis. lista, scegliere dall'elenco visualizzato il nome del contatto che si intende chiamare e premere  o selezionare **Opzioni** > **Componi** > **Componi** > **OK** per effettuare una chiamata. Selezionare **Fine** per terminare la chiamata.

## Comporre un numero dal menu Elenco chiamate

L'Elenco chiamate comprende elenchi distinti delle chiamate in uscita, ricevute e perse.

Da questo menu è possibile visualizzare l'elenco delle chiamate, eliminare un intero elenco di chiamate e visualizzare le informazioni relative a costi, durata, orario della chiamata, ecc.

- Per accedere all'Elenco chiamate selezionare **Menu** > **Elenco chiamate**. Verranno visualizzati tutti gli elenchi delle chiamate disponibili.
- Scegliere un elenco e selezionare **OK** per visualizzare un elenco di chiamate, ad esempio nell'elenco delle Chiamate in uscita.
- Scegliere un contatto e selezionare **OK** per visualizzare data e ora della chiamata.

Sono disponibili le seguenti opzioni per i contatti nell'elenco chiamate:

- ♦ **Componi:** mostra le opzioni di composizione possibili.

Chiamata IP	Chiama un numero attraverso la rete IP.
Componi	Chiama un numero GSM.
Vivavoce IP	Quando si chiama un numero tramite la rete IP, è possibile parlare dall'altoparlante.
Sel. vivavoce	È possibile parlare dall'altoparlante.

- ♦ **Invia SMS:** invia un messaggio SMS al contatto specificato. Selezionare **Opzioni** per visualizzare le opzioni SMS.
- ♦ **Invia n. tel.:** inoltra il nome e il numero di telefono di un contatto al destinatario.
- ♦ **Elimina:** elimina il numero del contatto dall'Elenco chiamate.
- ♦ **Verifica numero:** mostra il numero di contatto del chiamante.
- ♦ **Salva:** permette di salvare il nome e il numero di telefono del contatto. Inserire il nome e selezionare **Salva**. Quest'opzione non è disponibile per i contatti già salvati nell'elenco contatti.

## Selezione fissa (FD)

Viene memorizzata come FD una serie di numeri predefiniti ed è possibile selezionare solo quelli dal telefono. Gli utenti non possono effettuare le chiamate dall'elenco o comporre i numeri manualmente. Possono tuttavia ricevere le chiamate da qualsiasi numero.

Selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. chiamate** > **Numeri fissi** > **Modalità** > **On**. Inserire il PIN per attivare le chiamate a numeri fissi.

Selezionare **Aggiungi** nuovo per aggiungere un nuovo numero all'elenco o selezionare **Elenco numeri fissi** per visualizzare l'elenco.

## Selezione rapida

Quest'opzione consente di comporre rapidamente un numero tramite un collegamento.

1. Dalla schermata iniziale selezionare **Rubrica** > **Vis. lista** > **OK**.
2. Passare ai numeri chiamati di frequente e selezionare **Opzioni** > **Selezione rapida** > **OK**.
3. Scegliere un tasto e selezionare **OK** per impostare il collegamento.

4. Per comporre il numero, premere e tenere premuto il tasto di collegamento corrispondente.



Se si utilizza la Selezione IP e nella rubrica è già stato inserito un numero IP, il numero di servizio viene automaticamente aggiunto prima del numero inserito e viene effettuata la chiamata.

## Ricezione di chiamate

1. Per ricevere una chiamata, premere il tasto **Accetta**




(che permette di inviare ed accettare le chiamate).

2. Per rifiutare una chiamata, premere il tasto **Accensione/Spengimento**



3. Per ricevere un'altra chiamata durante la conversazione, attivare la funzione **Avviso di chiamata** per le chiamate GSM dal menu **Impostazioni**. Per maggiori informazioni su come attivare la funzione **Avviso di chiamata**, vedere "Avviso di chiamata" a pagina 30.

## Risposta con qualsiasi tasto

Se la funzione è attivata, è possibile rispondere alle chiamate premendo un tasto qualsiasi tranne .

1. Per attivare questa funzione, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. chiamate** > **Qualsiasi tasto** > **Attivato** oppure premere il tasto **Menu** e selezionare la casella di controllo per attivare la funzione.



Tenendo premuto a lungo il tasto di accensione/spegnimento durante una chiamata GSM, verrà terminata solo la chiamata GSM senza disattivare il telefono.

## Deviazione delle chiamate

Quando non si è disponibili o si decide di non rispondere alle chiamate, è possibile utilizzare questa funzione per deviare le chiamate in arrivo a un numero nuovo o già presente nella rubrica, a condizione che il servizio sia supportato dall'operatore di rete.

1. Per accedere alle impostazioni di deviazione di chiamata, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. chiamate** > **Devia chiam.** > **OK**.

Le opzioni disponibili per la deviazione delle chiamate sono le seguenti:

Opzione di deviazione	Funzione
Sempre	Devia tutte le chiamate in arrivo su un numero prestabilito.
Se occupato	Devia le chiamate se il telefono è occupato.
Se nessuna risposta	Devia le chiamate quando non si risponde alle chiamate in arrivo.
Se non raggiungibile	Devia le chiamate quando il telefono è spento.
Annulla	Annulla l'opzione di deviazione delle chiamate.
Stato	Verifica lo stato attuale della deviazione di chiamata.

Se la funzione Devia chiam. è attiva, quando il telefono è in Standby sullo schermo in alto viene visualizzata l'icona



## Blocco chiamate

Questa funzione permette di bloccare le chiamate in arrivo. È possibile impostare la funzione di blocco chiamate per le chiamate in uscita, le chiamate internazionali, le chiamate

locali o tutte le chiamate in arrivo o in arrivo tramite il servizio di roaming.

1. Per accedere alle impostazioni di blocco delle chiamate, selezionare **Menu > Impostazioni Impost. chiamate > OK > Blocco chiamate > OK.**
2. Inserire una password limitativa (fornita dal gestore di rete prima di usare questa funzione). La password verrà trasmessa alla rete e verificata.
- ♦ **Annulla blocco:** quando si annulla la funzione Blocco chiamate, viene richiesto di inserire nuovamente la password. Se la password è corretta, il telefono si connette alla rete per disattivare la funzione.
- ♦ **Stato blocco:** durante la verifica dello stato, il telefono invia in rete una richiesta, il cui risultato viene visualizzato sullo schermo.

## Avviso di chiamata

È possibile impostare questa funzione per le chiamate GSM.

### Chiamate GSM

Quando la funzione Avviso di chiamata è attiva o in funzione, se arriva una chiamata mentre si è impegnati in una conversazione, sullo schermo viene visualizzato il messaggio [Avviso di chiamata da da...](#)

1. Per attivare la funzione di Avviso di chiamata, selezionare **Menu > Impostazioni > Impost. chiamate > Avviso di chiamata > Chiamata GSM > Attivato > OK.**

2. Per annullare l'Avviso di chiamata, selezionare **Menu > Impostazioni > Impost. chiamate > Avviso di chiamata > Chiamata GSM > Disattivato > OK.** In questo modo non si riceve nessun avviso di chiamata se arriva una chiamata mentre il telefono è occupato. Il chiamante sentirà il segnale di occupato.
3. Per verificare lo stato della funzione Avviso di chiamata, selezionare **Menu > Impostazioni > Impost. chiamate > Avviso di chiamata > Chiamata GSM > Stato.**

### Chiamate GPRS

Se la funzione Avviso di chiamata è attiva e si riceve una chiamata GSM durante una sessione GPRS (ad esempio quando ci si collega in rete tramite il servizio WAP), sul telefono viene visualizzato il numero del chiamante. La chiamata può essere accettata o rifiutata. Se si accetta la chiamata GSM, la sessione WAP viene interrotta. Se invece si rifiuta la chiamata in arrivo, si può proseguire con la sessione WAP.

1. Per impostare la funzione Avviso di chiamata, selezionare **Menu > Impostazioni > Impost. chiamate > OK > Avviso di chiamata > OK.**

## Riselezione automatica

Se questa funzione è attiva e la chiamata non si collega, il numero viene automaticamente riselezionato a intervalli predefiniti.

1. Per attivare questa funzione, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. chiamate** > **Riselezione automatica** > **Attivato**.

OPPURE

Utilizzare il tasto **Menu** per selezionare e deselezionare la casella di controllo accanto all'opzione Riselezione automatica per attivare e disattivare la funzione.

2. Quando viene riselezionato un numero, viene visualizzato il messaggio **Ricomporre?** Selezionare **OK** per ricomporlo oppure **Esci** per interrompere la ricomposizione. Nel frattempo, quando si inizia a fare una chiamata, la riselezione viene interrotta automaticamente.

## Risposta automatica

Se questa funzione è attiva, si risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.

1. Selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. chiamate** > **Risposta automatica** > **Attivata**.

OPPURE

Utilizzare il tasto **Menu** per selezionare e deselezionare la casella di controllo accanto all'opzione Riselezione automatica per attivare e disattivare la funzione.

## Filtro chiamate

Questa funzione consente di evitare di ricevere chiamate indesiderate. È possibile inserire i numeri telefonici dei chiamanti cui non si desidera rispondere in una "lista nera" e i

numeri dei chiamanti cui si desidera rispondere in una "lista VIP".

Quando si aggiunge un numero alla lista nera o alla lista VIP, il nuovo numero deve iniziare con '+', seguito dal prefisso nazionale.

1. Per attivare questa funzione, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Filtro chiamate** > **OK**.

## Chiamate nella lista nera

In questo menu è possibile aggiungere, cercare, modificare ed eliminare i numeri cui non si desidera rispondere. Il menu contiene due menu secondari: Aggiungi e Ricerca.

### Aggiungi a lista nera

1. Per aggiungere un numero alla lista nera nello schermo Filtro chiamate, selezionare **Lista nera** > **OK** > **Aggiungi nuovo** > **OK**. Vengono visualizzate due opzioni:
  - ◆ **Nuovo numero:** consente di inserire un nuovo numero da salvare nella lista nera.
  - ◆ **Rubrica:** consente di aprire la rubrica per selezionare e trasferire un numero alla lista nera.



Quando si aggiunge un contatto alla lista nera o alla lista VIP, il nuovo numero deve essere preceduto da '+' seguito dal prefisso nazionale. Per aggiungere '+' e il prefisso nazionale a un numero nella lista nera, selezionare **Lista nera** > **Ricerca** > **OK** >, cercare e selezionare il numero > **Opzioni** > **Modifica** > e aggiungere '+' e il prefisso del paese al numero > **OK**.

### Ricerca di numeri nella lista nera

1. Per individuare un numero nella lista nera nella schermata Filtro chiamate, selezionare **Lista nera** > **Ricerca** > **OK**.
2. Passare a un numero e selezionare **Opzioni** > **Modifica** > **OK** per modificare il numero oppure **Opzioni** > **Elimina** > **OK** per rimuovere il numero dalla lista nera.

### Chiamate nella lista VIP

La lista contiene i numeri di telefono delle persone che si desidera chiamare. Le opzioni sono simili a quelle disponibili per la lista nera. Vedere "Chiamate nella lista nera" a pagina 31.

### Impost. filtro chiam.

È possibile attivare o disattivare l'impostazione del filtro chiamate.

1. Nella schermata Filtro chiamate, selezionare **Impost. filtro chiam.** > **OK**.
  - ♦ **Attiva lista nera:** rifiuta tutte le chiamate in arrivo da numeri presenti nella lista nera.
  - ♦ **Attiva lista VIP:** accetta le chiamate in arrivo dai numeri presenti nella lista VIP e rifiuta le chiamate in arrivo dai numeri non disponibili nella lista.
  - ♦ **Chiudi filtro:** disabilita il filtro delle chiamate in arrivo.

## Altre impostazioni di chiamata

- ♦ **Avviso ogni min.:** se attivato, avvisa quando scatta il cinquantesimo secondo di ogni minuto durante una conversazione.  
Selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. chiamate** > **Avviso ogni min.** > **Attivato**.
- ♦ **Invia ID:** quando è attivo, mostra l'ID del destinatario quando si chiama o si invia un messaggio. Questo servizio tuttavia deve essere supportato dalla rete.
  1. Per attivare quest'opzione, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impost. chiamate** > **Invia ID** > **OK**.
  2. Per vedere se l'opzione è attiva oppure no, selezionare **Stato** > **OK**.

## Informazioni sulla chiamata

1. Selezionare **Menu > Elenco chiamate > Contatori chiam.** > **OK**. Sono disponibili le seguenti opzioni:
  - ◆ **Ultima chiamata:** mostra la durata dell'ultima chiamata.
  - ◆ **Ultima chiamata GPRS:** mostra i byte trasmessi dell'ultimo servizio GPRS.
  - ◆ **Timer chiamata:** mostra la durata di tutte le chiamate in arrivo o in uscita. Selezionare **Azzer timer** > **OK** per riavviare il contatore.
  - ◆ **Visualizza costo:** se questa funzione è attiva, mostra la durata e il costo della chiamata. Questa funzione è disattivata in base alle impostazioni predefinite.
  - ◆ Per attivare questa funzione è necessario richiedere il codice PIN2 al gestore di rete.
  - ◆ **Costo tot. chiam.:** questo servizio è disponibile soltanto se la SIM contiene informazioni sui costi. Utilizzare questo servizio per configurare o visualizzare tutti i dati sui costi delle chiamate.

È possibile configurare le seguenti funzioni:

Visualizza costo	Mostra il costo totale di tutte le chiamate in uscita e in arrivo dall'ultimo azzeramento.
Azzer contatori	Reimposta su zero il contatore (protetto dal codice PIN2).

Vis. credito	Mostra il credito disponibile.
Mostra limite	Mostra il limite massimo disponibile.
Annulla limite	Annulla il limite massimo disponibile dei costi (protetto dal codice PIN2).
Imposta limite	Imposta il limite massimo dei costi (protetto dal codice PIN2).



Se i costi superano il limite massimo, non sarà possibile effettuare o ricevere chiamate. Tutte le chiamate a pagamento verranno automaticamente scollegate.

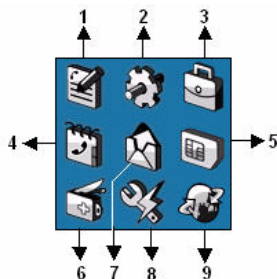
- ◆ **Costo chiamate:** mostra la tariffa per unità di chiamata. Quest'informazione viene memorizzata nella SIM. È possibile anche azzerare la tariffa e reimpostarla.

## Il telefono XP3

Questo modello è un telefono con design a barra con un unico schermo LCD. L'area grafica dello schermo misura 129 (l) x 160 (h) pixel. La tecnologia CSTN utilizzata consente di visualizzare 65K colori.

### Menu principale

Per accedere al menu principale, premere il tasto **Menu** o il tasto di **selezione sinistro** per visualizzare il menu principale, composto dalle nove seguenti voci di menu:



- 1.Elenco chiamate
- 2.Impostazioni
- 3.File personali
- 4.Rubrica
- 5.Menu SIM
- 6.Strumenti
- 7.Messaggi
- 8.Impost. rapide
- 9.WAP

Icone del menu principale

## Indicatori sullo schermo principale

Gli indicatori sullo schermo principale vengono visualizzati quando il telefono è in modalità di standby. Alcune icone indicano lo stato di determinati componenti del telefono, ad esempio, l'indicatore di carica della batteria, l'indicatore di stato della rete, data e ora, ecc. Alcune icone vengono visualizzate soltanto se viene attivato il servizio specifico.

Nella seguente tabella vengono descritti gli indicatori disponibili sul telefono XP3:

Indicatori	Nome	Descrizione
	Batteria	Cinque barre indicano la carica massima della batteria. Le barre opache indicano che la batteria si sta scaricando.
	Roaming	Quest'icona viene visualizzata soltanto se il telefono utilizza una rete internazionale.



Indicatori	Nome	Descrizione
	GPRS	La lettera G in verde indica che la rete GPRS è disponibile. La lettera G in rosso indica che la rete GPRS non è disponibile.
	Voicemail	Indica che sono presenti nuovi messaggi nella voicemail.
	Sveglia	Indica che è stata impostata la sveglia.
	Vibrazione	Indica che è attiva la modalità Vibrazione.
	Devia chiam.	Indica che la funzione di deviazione delle chiamate è attiva.
	Silenzioso	Indica che il telefono è in modalità Silenzioso.

Indicatori	Nome	Descrizione
	Chiamate perse	Indica che sono presenti chiamate GSM perse e Avviso personale ist..
	Frecce di navigazione	Indica le istruzioni disponibili per la navigazione; quest'icona è sempre visualizzata in fondo sullo schermo.
	Promemoria eventi	Ricorda i nuovi eventi.
	Message non letto	Indica che nell'Inbox SMS sono presenti messaggi non letti.
	Memoria SMS	Indica che la memoria SMS è piena.
	Avviso WAP	Indica la ricezione di un nuovo avviso WAP.

Indicatori	Nome	Descrizione
	Lista nera	Indica che il filtro della lista nera è stato attivato.
	Lista VIP	Indica che il filtro della lista VIP è stato attivato.
	Connettività Bluetooth.	Indica che la funzionalità Bluetooth è attiva.
	Connettività Bluetooth kit per auto/auricolare.	Indica che il dispositivo è accoppiato e connesso a un kit per auto o a un auricolare con connettività Bluetooth.

## Impostazioni

È possibile creare e modificare diverse impostazioni del telefono XP3.

1. Dalla modalità Standby, selezionare **Menu > Impostazioni** per visualizzare le opzioni disponibili.

## Impostazioni della suoneria

È possibile impostare diverse melodie per le chiamate in arrivo, gli SMS e gli allarmi. È possibile anche impostare diverse suonerie per diversi gruppi di utenti presenti nella rubrica, ad esempio familiari, amici, ecc. In questo modo è possibile distinguere i chiamanti in base a gruppi specifici.

È possibile scegliere tra Melodie standard (melodie pre-registrate) e Melodie pers. (che è possibile scaricare tramite WAP, la porta di comunicazione o le registrazioni personali).

1. Per impostare le melodie per le chiamate in arrivo, selezionare **Menu > Impostazioni > Impost. suoneria > Chiamate in arr. > OK > Collega... > OK.**
2. Scegliere tra le melodie standard e le melodie personali e selezionare **OK**. Selezionare **Esci** per passare alla schermata Chiamata in arr.

Analogamente, è possibile impostare le melodie per la ricezione SMS e gli allarmi. Per ulteriori informazioni, vedere "Personalizzazione del telefono" a pagina 64.

## Volume suoneria

### 1. Impostazioni volume

Per la regolazione del volume, Selezionare **Menu > Impostazioni > Volume suoneria.**

OPPURE

Premere e tenere premuto il numero 3 per andare direttamente al Tipo avviso chiam.

Le impostazioni visualizzate per il telefono sono:

- ◆ **Acc./Spegn.aut.:** accende e spegne automaticamente il telefono all'ora impostata.
- ◆ **Messaggio iniziale:** consente di creare il messaggio iniziale che viene visualizzato all'accensione del telefono.
- ◆ **Schermo in standby:** dispone delle sue seguenti impostazioni:

**Tipo schermo standby:** consente di impostare lo schermo in standby sulla modalità Digitale, Analogico, Vis. mese (vista calendario) o Ora universale.

**Sfondo:** consente di impostare sullo sfondo del display le immagini inserite disponibili sul telefono oppure le immagini personali scaricate sul telefono. Lo sfondo selezionato viene visualizzato sullo schermo in standby soltanto se il tipo di schermo in standby selezionato è **Digitale.**



Nella cartella Immagini pers. sono visualizzate immagini di tutte le dimensioni ma solo quelle in formato .jpg con una risoluzione di immagine inferiore o uguale a 128 x 160 possono essere impostate come sfondo.

- ◆ **Tema colore:** consente di impostare il tema di colori del menu principale e degli altri schermi. Sono disponibili tre temi.
- ◆ **Lingue:** mostra sul telefono tutte le opzioni di menu e il testo nella lingua selezionata. Ad esempio, scegliere English per visualizzare in inglese tutte le voci di menu, i messaggi di testo, ecc. Le altre lingue disponibili su questo telefono sono spagnolo, tedesco, francese, cinese, olandese, svedese, greco, russo e italiano.



L'elenco delle lingue si riferisce a uno specifico telefono e varia a seconda del modello di telefono.

- ◆ **Retroillum.:** lo schermo rimane attivo per il periodo selezionato. Il periodo selezionato può essere di 30 secondi, un minuto o tre minuti.

- ♦ **Collegamenti:** consente di assegnare una funzione specifica a un tasto.
1. Per impostare un collegamento, dallo schermo Collegamenti selezionare un tasto, scegliere dall'elenco uno dei tasti liberi visualizzati e selezionare **OK**. Viene visualizzato l'elenco di opzioni disponibili. Scegliere un'opzione, ad esempio **WAP** > **OK**. Ora il collegamento è stato impostato.
  2. Per annullare un collegamento, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impostazioni tel.** > passare a **Collegamenti** > e selezionare il tasto del collegamento che si desidera annullare (ad esempio SMS) > **Vuoto** > **OK**. Ora il collegamento è stato annullato.

## Impostazioni della rete

È possibile configurare diverse impostazioni di rete: si può scegliere la rete, specificare un account di rete, indicare se il GPRS è sempre obbligatorio, ecc.

Selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Impostazioni rete** > **OK** per visualizzare le impostazioni di rete.

- ♦ **Reti preferite:** mostra un elenco di opzioni per visualizzare un elenco di reti disponibili, aggiungere una nuova rete oppure eliminare una rete esistente.

Queste opzioni sono disponibili soltanto se fornite dal gestore dei servizi.

Mostra elenco	Mostra un elenco dei provider di rete preferiti. Passare a una rete e scegliere <b>Seleziona</b> . La rete preferita verrà visualizzata all'inizio dell'elenco.
Elimina elenco	Rimuove un provider di rete dall'elenco.
Reti disponibili	Individua e visualizza i provider di rete disponibili.
Agg. esistenti	Mostra un elenco dei provider di rete esistenti. Consente di aggiungere un elenco di provider di rete. Selezionare <b>Aggiungi</b> per aggiungere un provider di rete all'elenco delle reti preferite.
Agg. codice rete	Consente di inserire il codice di rete, che di solito è obbligatorio quando si utilizza il servizio di roaming. Il codice PLMN (Public Land Mobile Network) memorizzato viene aggiunto all'elenco delle reti preferite.

- ♦ **Collega GPRS:** consente la connettività GPRS continua se è selezionata l'opzione **Sempre collegato**.

Selezionare **Collega durante sessione PDP** se si desidera impostare la connettività GPRS soltanto se necessario.

- ◆ **Registra ancora:** consente di registrare di nuovo il telefono. Se è stata scelta un'altra rete, selezionare quest'opzione per registrarsi nella nuova rete.
- ◆ **Account di rete:** viene utilizzato per collegarsi alla rete GSM o GPRS. Contattare il gestore dei servizi per modificare i profili predefiniti e per acquisire gli aggiornamenti corretti dei parametri. Gli errori di connessione sono causati dall'impostazione di parametri errati. È possibile bloccare alcuni profili predefiniti per evitare che vengano riconfigurati.

Le seguenti opzioni dipendono dall'operatore di rete e dal servizio richiesto.

1. Nella schermata Account di rete, scegliere un account di rete e selezionare **Opzioni > Visualizza > OK** per vedere le informazioni relative all'account di rete.
2. Selezionare **Opzioni > Modifica > OK** per modificare i seguenti dati relativi all'account.
  - ◆ **Nome account:** consente di rinominare l'account di rete selezionato.
  - ◆ **Rete:** consente di scegliere tra due protocolli per il servizio WAP. Le opzioni disponibili sono Solo GSM o Solo GPRS. Il GPRS è necessario per accedere al servizio WAP.
  - ◆ **Impostazioni GSM:** è possibile configurare le seguenti impostazioni GSM:

**Tipo chiamata dati:** scegliere tra ISDN e Analogico.

**Numero tel.:** inserire il numero da comporre. Quando il telefono si collega a Internet, questo numero viene composto automaticamente.

**Nome utente:** nome utente necessario per collegarsi al server WAP.

**Password utente:** la password corrispondente che consente di accedere al servizio WAP.

- ◆ **Impostazioni GPRS:** configura le impostazioni APN (Access Point Name, obbligatorio per GPRS), Nome utente e Password utente che occorrono per accedere al server WAP/dati.

## Gestione della rubrica

Nella rubrica è possibile gestire i numeri di telefono dei contatti. Questa funzione consente di aggiungere, eliminare o comporre numeri di telefono e di inviare SMS.



Quando si accende il telefono, a volte occorre aspettare qualche momento prima che la rubrica venga inizializzata. Aspettare finché non è possibile usare il telefono.

Per accedere alla rubrica, dallo schermo iniziale selezionare **Rubrica** oppure **Menu > Rubrica > Seleziona**. Viene visualizzato l'elenco di opzioni disponibili nella rubrica.

Oltre ad accedere direttamente alla rubrica e alle opzioni correlate, è possibile premere il tasto di navigazione **Giù** per visualizzare la Rubrica.

## Aggiunta di un nuovo numero

1. Scegliere la memoria del telefono in cui si desidera memorizzare il numero di telefono. Nella pagina iniziale scegliere **Rubrica** > e passare a **Sel. memoria** > **OK**.
2. Scegliere **SIM** o **Telefono** come tipo di memoria per la memorizzazione del nuovo numero e selezionare **OK**. Selezionare **Esci** per tornare alla schermata iniziale.



Nella SIM vengono salvati il nome e il numero del contatto, mentre nella memoria del telefono vengono salvati gli altri dettagli come nome, numero di contatto (compresi cellulare, ufficio, casa e fax), e-mail e indirizzo.



Per inserire il simbolo della chiocciola per gli indirizzi e-mail, premere più volte **1** fino ad ottenere il simbolo desiderato. Ad esempio, premere tre volte **1** per visualizzare '@' e premere quattro volte **1** per visualizzare '.\_'.

3. Selezionare **Rubrica** > e scegliere **Aggiungi nuovo** > **OK**. Inserire il nome e il numero di telefono e selezionare **Salva**.

In alternativa, è possibile inserire direttamente un numero e selezionare **Opzioni** > **Salva**. Inserire il nome del contatto e selezionare **Salva**. Ora il nuovo numero è stato aggiornato nella Rubrica.

## Invio di biglietti da visita

Un biglietto da visita contiene i dettagli di una persona. È possibile inviare un biglietto da visita dall'opzione Ricerca o Vis. lista della Rubrica.

1. Per inviare un biglietto da visita a un altro contatto, scegliere **Rubrica** > **Vis. lista** > **OK**.
2. Passare al nome del contatto e selezionare **Opzioni** > **Invia biglietto vis.** > **OK**.
3. Inserire il numero di contatto del destinatario e selezionare **OK**.
4. Selezionare una delle seguenti opzioni per inviare i dati del biglietto da visita.
  - ◆ **Rubrica**: quest'opzione consente di selezionare il contatto al quale inviare il biglietto da visita
  - ◆ **Gruppo**: quest'opzione consente di selezionare il gruppo di contatti al quale inviare il biglietto da visita.
  - ◆ **Invia ora**: invia subito il messaggio.
  - ◆ **Invia e salva**: invia il messaggio e lo salva.

- ◆ **Salva:** memorizza il messaggio.
- ◆ **Salva imp. utente:** salva le informazioni del biglietto da visita e consente di riutilizzarle.
- ◆ **Aggiungi icona:** permette di aggiungere un'immagine da una cartella esistente di emoticon.

## Modifica o eliminazione di contatti dal telefono

### ◆ Per modificare un contatto

Dalla schermata iniziale selezionare **Rubrica** > **Vis. lista** > **OK**. Passare al contatto che si desidera modificare e selezionare **Opzioni** > **Modifica** > **OK**. Apporre le modifiche e selezionare **Salva**. Il record verrà modificato e verrà visualizzata la Rubrica aggiornata.

### ◆ Per eliminare un contatto

Dalla schermata iniziale, selezionare **Rubrica** > **Vis. lista** > **OK**. Passare al contatto che si desidera eliminare e selezionare **Opzioni** > **Elimina** > **OK**. Selezionare **OK** per confermare l'eliminazione. Verrà visualizzata la Rubrica aggiornata.



L'opzione Ricerca permette anche di cercare i contatti per nome e di modificare o eliminare il record.

### ◆ Per eliminare tutti i record dalla SIM

Nella schermata iniziale selezionare **Rubrica** > **Avanzate** > **OK** > **Elimina tutti record SIM** > **OK**.

### ◆ Per eliminare tutti i record dalla memoria del telefono

Nella schermata iniziale selezionare **Rubrica** > **Avanzate** > **OK** > **Elimina tutti record tel.** > **OK**.

## Copia o spostamento di numeri in altri elenchi

### ◆ Per copiare tutti i record dalla SIM alla memoria del telefono

Selezionare **Rubrica** > **Avanzate** > **OK** > **Copia tutto da SIM a tel.** > **OK**.

### ◆ Per copiare tutti i record dalla memoria del telefono alla SIM

Selezionare **Rubrica** > **Avanzate** > **OK** > **Copia tutto da tel. a SIM** > **OK**.

### ◆ Per spostare tutti i record dalla SIM alla memoria del telefono

Selezionare **Rubrica** > **Avanzate** > **OK** > **Sposta tutto da SIM a tel.** > **OK**. I record spostati vengono eliminati dalla posizione di origine. Tutti i record

spostati dalla SIM in seguito non saranno più disponibili nella memoria della SIM.

♦ **Per spostare tutti i record dalla memoria del telefono alla SIM**

Selezionare **Rubrica > Avanzate > OK > Sposta tutto da tel. a SIM > OK**. Tutti i record spostati dalla Rubrica alla memoria della SIM non conterranno i dettagli relativi a e-mail, indirizzo, CAP e note dei contatti.

## Gestione dei dati personali

1. Selezionare **Rubrica > Info personali > OK > Cambia info pers. > OK**.

Inserire il proprio Nome e altri dati personali tra cui Numero cellulare, Numero ufficio, Numero di casa, Numero di fax, N. cercapersone, E-mail, Indirizzo postale e CAP. Utilizzare il tasto di navigazione **Giù** per passare a ciascun campo.

2. Per eliminare le informazioni personali, selezionare **Rubrica > Info personali > OK > Elimina dati pers. > OK**.
3. Per inviare per posta elettronica le informazioni personali ad altri, selezionare **Rubrica > Info personali > OK > Invia info pers. > OK**.
4. Per visualizzare le informazioni personali, selezionare **Rubrica > Info personali > OK > Vis. dati pers. > OK**.

## Memoria della rubrica

È possibile memorizzare i record presenti nella memoria del telefono e sulla SIM. La memoria del telefono è in grado di memorizzare al massimo 500 record, mentre quella della SIM dipende dal gestore di telefonia che ha fornito la SIM.

1. Per controllare lo stato della memoria, selezionare **Rubrica > Stato memoria > OK**.



## Memorizzare il numero del servizio IP

È possibile memorizzare il numero del servizio IP, in modo che non è necessario digitarlo ogni volta che si effettua una chiamata IP.

1. Per memorizzare il numero IP, selezionare **Rubrica** > **Numero IP** > **OK**. Inserire il numero IP e selezionare **Salva**.



È possibile effettuare chiamate IP soltanto se l'operatore di rete supporta i numeri di servizio IP.

---

## Messaggi

Gli SMS sono un metodo di comunicazione economico e conveniente. Consentono di mandare ad altri messaggi di testo. Il menu SMS del telefono permette di inviare messaggi SMS ad altri telefoni cellulari o ad altre apparecchiature in grado di ricevere gli SMS.

Per accedere alla funzione SMS, selezionare **Menu > Messaggio > SMS**. Viene visualizzato l'elenco di opzioni disponibili.

### Impostazioni dei messaggi

1. Per visualizzare o definire le impostazioni dei messaggi, selezionare **Menu > Messaggi > SMS > Impostazioni > OK**.

OPPURE

Premere il **tasto di navigazione destro** come collegamento al menu Messaggi.

- ◆ **Centro Servizi:** fornito dal gestore dei servizi. Si tratta del numero del centro messaggi tramite il quale i messaggi vengono inviati e ricevuti. È possibile modificare questo campo. Non è possibile inviare i messaggi se quest'opzione non viene impostata.
- ◆ **Rapporto stato:** attivare quest'opzione se si desidera ricevere la conferma di consegna del messaggio inviato. Utilizzare il tasto **Menu** per selezionare quest'opzione e selezionare **OK**. Quest'opzione tuttavia viene

disabilitata temporaneamente se si inviano messaggi lunghi, ad esempio un SMS di 4 pagine.

- ◆ **Percorso risp.:** se viene attivata quest'opzione, i messaggi in arrivo vengono inviati tramite il centro servizi dell'utente anziché tramite il centro servizi del mittente. Utilizzare il tasto **Menu** per selezionare quest'opzione e selezionare **OK**.
- ◆ **Firma:** attivare quest'opzione per impostare una firma che verrà aggiunta alla fine dei messaggi inviati. Utilizzare il tasto **Menu** per selezionare quest'opzione e selezionare **OK**. Inserire la firma e selezionare **Salva**. Se il messaggio supera il numero massimo di caratteri, la firma verrà automaticamente omessa dal messaggio.
- ◆ **Periodo validità:** imposta il periodo di archiviazione dei messaggi nel centro messaggi. utilizzare i tasti di navigazione per scegliere il periodo. Le opzioni disponibili per impostare il periodo di validità sono: 12 ore, 1 giorno, 1 settimana o Massimo. Alla scadenza del periodo specificato, i messaggi vengono eliminati dalla memoria assegnata..



Il telefono può inviare e ricevere messaggi lunghi fino a 612 caratteri. Nel caso in cui questo limite sia superato, i messaggi verranno suddivisi e saranno applicate le relative tariffe.

- ◆ **Memoria:** permette di scegliere l'ubicazione in cui memorizzare i messaggi. I messaggi possono essere

salvati nella memoria della **SIM** o del **telefono cellulare**.

## Modalità di inserimento testo

Durante l'immissione del testo, la modalità di inserimento testo viene visualizzata in alto a destra sul display. Premere e rilasciare il tasto **#** per visualizzare le diverse modalità di inserimento del testo, ad esempio Convenzionale (Abc), Predittivo (T9) e numerico (123).

### Inserimento di testo convenzionale

Con la modalità tradizionale, per inserire un carattere occorre premere il tasto una o più volte, fino a visualizzare il carattere desiderato.

1. Per scegliere la modalità di inserimento di un carattere (abc / en T9 / 123), premere e rilasciare il tasto **#**.
2. Per alternare tra maiuscole, minuscole e maiuscole a inizio frase, utilizzare il tasto **0**. Se si utilizza la maiuscola a inizio frase, la lettera che segue il punto (.), il punto esclamativo (!) e il punto di domanda (?) diventa automaticamente maiuscola.
3. Per inserire un carattere, premere più volte il tasto numerico, fino a visualizzare il carattere sul display. Ad esempio, per scrivere CIAO in modalità di testo, premere tre volte **2** per visualizzare la C, tre volte **4** per la I, una volta **2** per la A e tre volte **6** per visualizzare la O.
4. Durante la modifica del testo, per inserire uno spazio tra due caratteri o due parole premere **1**.
5. Per rimuovere un carattere, selezionare **Elimina**.

6. Per inserire caratteri speciali premere **\*** per visualizzare la prima serie di caratteri speciali, quindi premere il tasto di navigazione **Destra** o **Giù** per vedere la seconda e la terza serie di caratteri speciali. Ogni carattere speciale è associato a un testo numerico. Per inserire il carattere desiderato, premere il tasto numerico corrispondente. Ad esempio, nella prima serie premere **1** per inserire il punto oppure nella seconda serie premere **1** per inserire una parentesi aperta.

### Inserimento di testo predittivo

Diversamente dalla modalità convenzionale, con la modalità di inserimento testo predittivo è necessario premere una sola volta il tasto numerico associato alla lettera desiderata.

1. Per impostare la modalità di inserimento testo predittivo, premere e rilasciare il tasto **#** finché non viene visualizzato enT9.
2. Per immettere del testo, premere una sola volta il tasto numerico associato alla lettera desiderata. Ad esempio, per scrivere MIO, premere una sola volta i tasti **6**, **4** e **6**. Nel campo di testo verrà visualizzata la parola MIO.
3. Se non viene visualizzata la parola desiderata, spostarsi con i tasti di navigazione per individuare la parola corretta. Se la parola desiderata non è disponibile, scegliere quella più simile e modificarla.
4. Quando viene visualizzata la parola richiesta, premere il tasto **1** o selezionare Seleziona per accettare la parola e visualizzarla sullo schermo.
5. Per visualizzare la parola con un punto, premere due volte il tasto **1**.

6. Proseguire ed immettere il termine successivo.
7. Per inserire caratteri speciali, premere \* per visualizzarli nella schermata di testo. Per ulteriori informazioni, vedere il punto 6 di "Inserimento di testo convenzionale" a pagina 45.

## Composizione dei messaggi

1. Per creare un messaggio, selezionare **Menu > Messaggi > SMS > Scrivi SMS > OK**.
2. Inserire il numero e premere il tasto di navigazione Giù per passare alla schermata di inserimento del testo.

Oppure

Selezionare un numero dalla Rubrica premendo il tasto **Menu** oppure selezionando **Opzioni > Rubrica**. Individuare e selezionare il contatto premendo il tasto **Menu** oppure selezionare **Esci** per tornare alla schermata di testo. Nel campo A viene visualizzato il recapito del contatto.

3. Inserire il testo nello schermo di inserimento testo. La modalità di inserimento testo viene visualizzata in alto a destra sul display. Premere e rilasciare # per scegliere la modalità di inserimento testo appropriata.
4. Dopo avere inserito il messaggio, premere il tasto **Menu Invia ora > OK** per inviare il messaggio.

In alternativa, selezionare **Opzioni > Invia ora ... > OK** per inviare il messaggio. Le altre opzioni comprendono:

- ◆ **Invia e salva:** invia il messaggio e ne archivia una copia.
- ◆ **Salva:** salva il messaggio nella memoria.
- ◆ **Salva imp. utente:** salva il messaggio creato come SMS definito dall'utente da riutilizzare.
- ◆ **Aggiungi icona:** aggiunge un emoticon nel messaggio.
- ◆ **Ins. SMS definito:** permette di inserire un SMS predefinito dall'elenco Messaggio standard.

## Invio di un SMS dalla rubrica

È possibile inviare un SMS dall'opzione Ricerca o Vis. lista della Rubrica.

1. Per cercare un numero di telefono dalla schermata iniziale, selezionare **Rubrica > Ricerca > OK**.

Oppure

Selezionare **Rubrica > Vis. lista > OK**.

2. Se l'opzione Ricerca è selezionata, inserire il numero di telefono o il nome del contatto e selezionare **OK**. Premere # per alternare tra la modalità di inserimento di testo e numeri.
3. Scegliere il contatto che si desidera chiamare e selezionare **Opzioni > Invia SMS > OK**.
4. Inserire il messaggio e selezionare **Opzioni**. Scegliere un'opzione SMS e selezionare **OK** per inviare il messaggio.



I messaggi inviati possono essere inoltrati e qualsiasi messaggio di testo può anche essere rimandato al mittente tenendo premuto a lungo il tasto 1.

## Chiamare o salvare un numero che si trova all'interno di un SMS ricevuto

È possibile chiamare un numero incorporato in un SMS.

1. Selezionare **Messaggi** > **SMS** > **Ricevuti** > e aprire il messaggio.
2. Selezionare **Opzione** > **Salva n. da testo**. Il numero viene visualizzato.
3. Selezionare **Opzione** > **Componi**.

OPPURE

Selezionare **Opzione** > **Salva**.

## Gestione dei messaggi

### Ricevuti

Tra i messaggi Ricevuti vengono memorizzati e visualizzati tutti i messaggi in arrivo.

1. Per accedere ai messaggi Ricevuti, selezionare **Menu** > **Messaggi** > **SMS** > **Ricevuti** > **OK**. Nei messaggi Ricevuti viene visualizzato un elenco di mittenti.
2. Per eliminare immediatamente uno o tutti i messaggi, selezionare rispettivamente **Opzioni** > **Elimina** o **Elimina tutto**.
3. Per aprire un messaggio, passare al messaggio e premere il tasto **Menu**.
4. Dopo l'apertura del messaggio è possibile svolgere altre funzioni. Selezionare **Opzioni** per elencare le opzioni.
  - ◆ **Rispondi**: invia una risposta al mittente del messaggio.
  - ◆ **Inoltra**: invia un messaggio a un altro destinatario. Selezionare **Opzioni** > **Rubrica** per scegliere un destinatario dalla rubrica. Selezionare **Opzioni** > **Gruppo** per selezionare diversi destinatari.
  - ◆ **Elimina**: elimina un messaggio dopo che è stato letto.
  - ◆ **Componi**: chiama il numero del mittente.
  - ◆ **Salva numero**: aggiunge il numero del mittente e lo salva dopo che il nome del mittente è stato inserito nella rubrica.
  - ◆ **Sposta su tel.:** se il messaggio è memorizzato sulla SIM, sposta il numero del chiamante nella Rubrica.

### Non inviati

I messaggi che vengono salvati per essere inviati in seguito oppure quelli con errori di trasmissione vengono salvati nella cartella Non inviati.

1. Per accedere ai messaggi Non inviati, selezionare **Menu > Messaggi > SMS > Non inviati > OK**.
2. Selezionare **Opzioni** per visualizzare le opzioni disponibili.
3. Premere il tasto **Menu** per leggere il messaggio.
4. Premere **Menu > Opzioni > Invia ora...** per inviare il messaggio.

È possibile anche inoltrare i messaggi non inviati.

## Inviati

I messaggi inviati vengono memorizzati nella cartella Inviati.

1. Per accedere ai messaggi Inviati, selezionare **Menu > Messaggi > SMS > Inviati > OK**.
2. Selezionare **Opzioni** per visualizzare le opzioni disponibili.
3. Premere il tasto **Menu** per leggere il messaggio.
4. Premere **Menu > Opzioni > Invia ora...** per rispedito il messaggio.

È possibile anche inoltrare i messaggi inviati.

## Messaggi SMS predefiniti

È possibile personalizzare ed archiviare fino a 10 SMS nella memoria della SIM. La memoria del telefono può archiviare un numero molto più elevato di SMS predefiniti.

1. Selezionare **Menu > Messaggi > SMS > SMS def. da utente > OK**.
2. Inserire il messaggio e selezionare **Salva**.

## Visualizzazione della memoria SMS

1. Per visualizzare la memoria disponibile per gli SMS, selezionare **Menu > Messaggi > SMS > Capacità > OK**.

## Voice mail

È possibile trasferire le chiamate in arrivo alla voice mail. Il chiamante verrà richiesto di lasciare un messaggio. Questa funzione richiede l'inserimento di un numero di voice mail fornito dal gestore del servizio.

1. Per impostare il numero di voice mail, selezionare **Menu > Messaggi > Voice mail > Numero voice mail > OK**. Inserire il numero fornito dal gestore del servizio. Questo numero deve essere utilizzato quando si desidera ascoltare i messaggi presenti nella voice mail.
2. Per ascoltare i messaggi di voice mail in arrivo, selezionare **Menu > Messaggi > Voice mail > Chiama cas. voc. > OK**. Inserire il numero di voice mail e selezionare **Chiamata**. Ci si collegherà alla casella vocale, in cui sarà possibile ascoltare i messaggi vocali presenti.



Per l'accesso rapido alla voice mail, premere e tenere premuto **1**.

## Collegamenti hardcoded

Di seguito sono elencati i collegamenti hardcoded.

- ◆ Premere a lungo il pulsante al centro: disattiva l'audio della suoneria delle chiamate in entrata.
- ◆ Premere a lungo il pulsante 3 o la freccia destra: cambia la modalità altoparlante durante una chiamata GSM.
- ◆ Premere il pulsante di selezione verde dallo schermo in standby: visualizza l'elenco delle chiamate in uscita.
- ◆ Digitare 0 seguito da INVIA: rilascia tutte le chiamate in sospeso o imposta la funzione Determined User Busy (UDUB) per una chiamata in attesa.
- ◆ Digitare 1 seguito da INVIA: rilascia tutte le chiamate attive (se ne esistono) e accetta l'altra chiamata (in sospeso o in attesa).
- ◆ Digitare 1X seguito da INVIA: rilascia una specifica chiamata X attiva.
- ◆ Digitare 2 seguito da INVIA: mette tutte le chiamate attive (se ne esistono) in sospeso e accetta l'altra chiamata (in attesa).
- ◆ Digitare 2X seguito da INVIA: mette tutte le chiamate attive in sospeso a eccezione della chiamata X con la quale viene supportata la comunicazione.
- ◆ Digitare 3 seguito da INVIA: aggiunge una chiamata in attesa alla conversazione.
- ◆ Digitare 4 seguito da INVIA: collega due chiamate e disconnette l'utente da entrambe le chiamate (ECT).

- ◆ Digitare 4 \* "Numero della directory" seguito da INVIA: trasferisce una chiamata in entrata o in attesa al numero della directory specificato.
- ◆ Digitare 5 seguito da INVIA: attiva il completamento delle chiamate verso l'utente occupato.
- ◆ Digitare "numero della directory" seguito da INVIA: mette tutte le chiamate attive (se ne esistono) in sospeso e imposta una nuova chiamata verso il numero della directory specificato.
- ◆ Digitare FINE: termina tutte le chiamate (a eccezione di un'eventuale chiamata in attesa).
- ◆ Premere i tasti SINISTRA e DESTRA nell'elenco Chiamate in uscita/ricevute/perse per scorrere tra le 3 schermate.



"X" indica la numerazione (che inizia con 1) della chiamata data dalla sequenza di effettuazione o ricezione delle chiamate (attive, in sospeso o in attesa) dal punto di vista dell'utente servito. Le chiamate mantengono visualizzato il proprio numero fino a quando vengono terminate. Le nuove chiamate assumono il numero più basso disponibile.



Nel caso in cui esistano sia una chiamata in sospeso sia una in attesa, le procedure sopra indicate si applicano alla chiamata in attesa (non a quella in sospeso).

## WAP

Questo cellulare dispone di un browser WAP interno che consente di navigare tra i contenuti di diversi siti WAP su Internet.

Questa funzione è disponibile soltanto se si sottoscrive un servizio con l'operatore di rete per accedere a Internet. Per maggiori informazioni rivolgersi al proprio operatore.

Il servizio WAP deve essere configurato al primo utilizzo. Alcuni parametri WAP del telefono sono già impostati su uno specifico operatore di rete. Se si utilizzano i servizi dello stesso operatore di rete, è possibile utilizzare direttamente il servizio WAP con la configurazione disponibile. Altrimenti, sarà necessario riconfigurare le impostazioni.



Se non si riesce a visualizzare le pagine WAP perché l'operatore di rete ha modificato i parametri WAP o il provider Internet ha cambiato i contenuti o l'indirizzo del servizio WAP, rivolgersi all'operatore di rete e al provider Internet per ricevere aggiornamenti.

1. Selezionare **Menu** > **WAP** > **OK**.

Viene visualizzato il seguente menu secondario:

- ♦ **Homepage:** la prima pagina visualizzata quando si apre il browser WAP.

- ♦ **Segnalibri:** questo menu consente di aggiungere e di gestire i segnalibri e di passare direttamente all'indirizzo Web corrispondente. Il menu consente inoltre di modificare o eliminare i segnalibri.
- ♦ **Riprendi:** è possibile visualizzare le pagine Web dal punto in cui ci si era interrotti. Accedere tramite questo menu alle ultime pagine Web visitate. Selezionare le opzioni Indietro e Avanti per spostarsi tra le pagine Web.
- ♦ **Ins. indirizzo:** è possibile inserire direttamente un indirizzo Web e navigare con questo menu.
- ♦ **Impostazioni:** questo menu consente di impostare le seguenti configurazioni:

**Sel. profilo:** questo menu consente di mostrare sul display i profili esistenti. Passare al profilo desiderato e selezionare **OK**.

**Mod. homepage:** è possibile modificare l'indirizzo Web della home page. Specificare un Titolo e un Indirizzo Web.

**Connessione:** specifica i canali di connessione WAP. Selezionare un Account di rete dall'elenco, inserire l'Indirizzo proxy del server proxy, selezionare il Tipo conness. ed inserire la Porta di un server proxy.

**Opzioni browser:** se le pagine Web contengono immagini, è possibile scegliere se visualizzare le immagini in questo menu selezionando l'opzione Vis. immagini. Se si seleziona l'opzione Attiva aggiorn. in questo menu, le pagine Web vengono aggiornate.



**Rinomina profilo:** specificare da questo menu un nome per il profilo selezionato. La lunghezza massima del nome è di 40 caratteri.

**Cache:** è un meccanismo di archiviazione fornito con il telefono. È possibile scegliere se attivare la modalità Cache o svuotare la memoria cache.

**Cookie:** i cookie vengono utilizzati quando il browser Web richiede una pagina al server Web. Questo menu consente di attivare o eliminare i cookie.

- ♦ **Inbox Push:** Il meccanismo WAP push viene utilizzato dagli operatori e da alcuni portali Web per inviare dati come configurazione, suonerie e sfondi. È possibile configurare il supporto di questa funzione e visualizzare in questo menu i messaggi ricevuti.

## Opera Mini

Opera Mini è un browser Web studiato per i telefoni cellulari. È basato sulla piattaforma Java ME, pertanto è necessario che il dispositivo mobile sia in grado di eseguire applicazioni Java ME. Opera Mini è fornito gratuitamente. Sul presente telefono cellulare è stata preinstallata una copia di Opera Mini.

### Configurazione di APN (Access Point Name) per Opera Mini

Impostare l'account di rete per Opera Mini.

1. Selezionare **Impostazioni > Impostazioni rete > Account di rete > Network A/c 3**. Selezionare **Modifica** e **OK** per accedere ai dettagli dell'account di rete.
2. Immettere i dettagli indicati di seguito.
  - ♦ **Nome account:** immettere il nome dell'account di rete.
  - ♦ **Rete:** selezionare se la rete supportata è solo GSM o solo GPRS.
  - ♦ **Impostazioni GSM:** immettere le impostazioni GSM, ovvero Tipo chiamata dati, Numero tel., Nome utente e Password utente.

- ♦ **Impostazioni GPRS:** immettere le impostazioni GPRS, ovvero Impostazione APN, Nome utente e Password utente.

Selezionare **OK** per salvare i dettagli.



Utilizzare sempre Network A/c 3 per Opera Mini.

---

### Selezione della lingua per Opera Mini

È necessario selezionare manualmente la lingua per Opera Mini.

1. Selezionare **Strumenti > Opera Mini**. Il browser di Opera Mini si apre.
2. In Opera Mini, selezionare **Menu > Strumenti > Impostazioni > Lingua**.

# Configurazione di Opera Mini come collegamento rapido

È possibile assegnare un tasto specifico per l'avvio di Opera Mini.

1. Selezionare **Impostazioni > Impostazioni tel. > Collegamenti >** quindi selezionare un tasto vuoto e scegliere **OK**. Verrà visualizzato l'elenco di opzioni. Selezionare **Opera Mini** quindi selezionare **OK**. Ora il tasto di collegamento è impostato.

Premere il tasto specifico per avviare Opera Mini.

## Strumenti

Gli strumenti consentono di organizzare e gestire automaticamente le attività di tutti i giorni.

### Agenda

L'Agenda dispone di un calendario che consente di fissare appuntamenti, creare note, se necessario programmare i promemoria, impostare gli allarmi e ripetere impostazioni specifiche.

È possibile visualizzare le attività su base giornaliera, settimanale e mensile.

1. Per accedere all'Agenda e alle funzioni associate, selezionare **Menu > Strumenti > Agenda > OK**. Viene visualizzato il calendario del mese in corso. Per spostarsi da un mese all'altro, usare i tasti di navigazione.
2. Selezionare **Opzioni** per visualizzare l'elenco di opzioni disponibili.
  - ♦ **Nuovo**: crea nuove voci nelle categorie Riunione o Memo. Per una riunione/memo è possibile impostare data, ora, durata, memo, ecc.
  - ♦ **Verifica (mese)**: elenca tutte le attività relative al mese in corso.
  - ♦ **Verifica tutto**: mostra l'elenco completo delle attività.
  - ♦ **Elimina tutto**: elimina dalla memoria l'intero elenco di attività.
  - ♦ **Elimina scaduti**: elimina tutti gli eventi scaduti.

- ♦ **Capacità**: mostra la capacità di memoria e la percentuale di memoria utilizzata, in proporzione con quella ancora disponibile. È possibile memorizzare 30 voci al massimo.
- ♦ **Settimanale**: mostra lo stato della settimana in corso.

### Creazione di nuovi eventi

È possibile creare due tipi di eventi.

- ♦ **Riunione**: impostare la data e l'ora della riunione.
  - ♦ Scegliere una data sul calendario e selezionare **Opzioni > Nuovo > Riunione > OK** o, in alternativa, scegliere una data, premere il tasto **Menu >** e selezionare **> Nuovo > Riunione > OK**.
  - ♦ Impostare la Data, l'Orario inizio e l'Orario fine della riunione.
  - ♦ Specificare una nota relativa alla riunione, ad esempio, inserire il nome della persona da vedere o con cui parlare.
  - ♦ Impostare il tipo di allarme, ad esempio 10 minuti prima.
  - ♦ Se necessario, impostare il metodo di ripetizione o la frequenza della riunione, ad esempio Settimanale.
- ♦ **Memo**: per un giorno è possibile impostare diversi promemoria.
  - ♦ Scegliere una data dal calendario e selezionare **Opzioni > Nuovo > Memo > OK**.
  - ♦ Impostare Data e Ora per creare un promemoria.

Le altre opzioni disponibili sono simili a quelle delle riunioni.



Se il tipo di avviso selezionato è **Senza avviso**, non si riceverà nessun avviso, ma la voce resterà presente in memoria fino alla sua eliminazione.

## Modifica voci nell'agenda

1. Selezionare **Menu** > **Strumenti** > **Agenda**.
2. Passare a una data e premere il tasto **Menu** per visualizzare l'elenco di voci.
3. Scegliere una voce (riunione o promemoria) e selezionare **Opzioni** > **Modifica**.

## Eliminazione delle voci

È possibile eliminare le voci una per volta o tutte insieme.

1. Per eliminare tutte le voci insieme, selezionare **Menu** > **Strumenti** > **Agenda** > **Opzioni** > **Elimina tutto**.
2. Per eliminare le voci una ad una, selezionare **Menu** > **Strumenti** > **Agenda**. Passare a una data e premere il tasto **Menu**. Passare a una voce e selezionare **Opzioni** > **Elimina**.

## Sveglia

Selezionare **Menu** > **Strumenti** > **Sveglia** > **OK**.

Su questo telefono è possibile impostare tre sveglie.

1. Per impostare la sveglia, dalla schermata **Impost. sveglia**, selezionare **Attivato** per scegliere una sveglia.
2. Inserire il tipo di sveglia e specificare la frequenza, ad esempio **Ogni giorno**, quindi selezionare **OK**.
3. Per impostare la melodia della sveglia, passare a **Impost. suoneria** e selezionare **Attivato** > **Melodie standard** oppure **Melodie pers.** > **OK**.
4. Per disattivare la sveglia, dalla schermata **Impost. sveglia** passare alla sveglia e selezionare > **Disattivato**.
5. Premere il tasto di navigazione centrale per impostare l'allarme.

## Calcolatrice

La calcolatrice in questo telefono è ideata in modo da svolgere semplici funzioni matematiche.

1. Selezionare **Menu** > **Strumenti** > **Calcolatrice** > **OK**.
2. Premere i tasti numerici per inserire i numeri.
3. Premere i tasti di navigazione per utilizzare gli operatori aritmetici.

Tasto di navigazione	Operatore
Su	* (moltiplicazione)
Giù	/ (divisione)
Sinistra	+ (Addizione)
Destra	- (Sottrazione)

4. Dopo aver eseguito il calcolo, premere il tasto **Menu** per visualizzare il risultato finale.

5. Selezionare **Opzioni** per visualizzare le ulteriori opzioni.

Opzioni	Spiegazione
CE - Elimina	Permette di eliminare e reinserire un numero.
MC - Svuota memoria	Svuota la memoria del numero.
MR - Lettura memoria	Legge il numero dalla memoria.
MS - Salva in memoria	Salva in memoria il numero inserito.
M+ - Memoria più	Aggiunge un numero al numero in memoria e salva il risultato in memoria.
Esci	Abbandona il menu.



Il telefono accetta numeri composti da un massimo di 10 cifre ciascuno.

## Registratore

Selezionare **Menu** > **Strumenti** > **Registratore** > **OK**.

1. Per registrare un file audio, selezionare **Registra** nella schermata Registratore.
2. Selezionare **Pausa** per mettere in pausa la registrazione.

3. Selezionare **Recupera** per riprendere la registrazione.
4. Selezionare **Interrompi** per terminare la registrazione.
5. Selezionare **Esci** per tornare al menu precedente.

Il file audio registrato viene salvato in File personali. Per ulteriori informazioni, vedere "Gestione dei file" a pagina 65.

## Riproduzione audio

1. Per ascoltare un file audio registrato, selezionare **Menu** > **File personali** > **Suoni** > **Melodie pers.** > **OK**. L'altoparlante viene attivato automaticamente ed è possibile sentire la registrazione.

## Bluetooth

La specifica Bluetooth è una connessione wireless che consente lo scambio di informazioni tra dispositivi diversi. Attraverso questa tecnologia, è possibile mettere in comunicazione wireless tra loro dispositivi entro un raggio di 10 metri.

Il telefono Sonim XP3 è conforme alla specifica Bluetooth 1.2 e supporta i seguenti profili: Headset Profile (HSP), Hands-Free Profile (HFP), Object Push Profile (OPP), Dial-up Networking Profile (DUNP), Serial Port Profile (SPP). Questo

telefono consente di inviare immagini e file audio mediante una connessione Bluetooth.



In alcune aree geografiche, l'uso della tecnologia Bluetooth può essere soggetto a restrizioni. Per informazioni, rivolgersi alle autorità locali o al proprio gestore dei servizi.

## Attivazione Bluetooth

1. Selezionare **Menu > Strumenti > Bluetooth > Attiva**.

When the Bluetooth is activated, Bluetooth icon is displayed on the home screen.

## Disattivazione Bluetooth

1. Selezionare **Menu > Strumenti > Bluetooth > Disattiva**.

## Impostazioni Bluetooth

Nella tabella seguente sono descritte le impostazioni disponibili per la tecnologia Bluetooth.

Tipo	Funzione
Modifica nome	Selezionare questa opzione per modificare il nome del dispositivo.

Tipo	Funzione
Nascondi/Visibile	Utilizzare questa opzione per selezionare <b>Nascondi</b> o <b>Visibile</b> . Selezionare <b>Visibile</b> per visualizzare la propria presenza agli altri dispositivi. Selezionare <b>Nascondi</b> per nascondere la propria presenza agli altri dispositivi.
Servizio fornito	Selezionare questa opzione per visualizzare i servizi forniti per questo dispositivo.
	Lasciare la connettività Bluetooth in modalità disattivata se non la si sta utilizzando.

## Accoppiamento dei dispositivi

1. Selezionare **Menu > Strumenti > Bluetooth > Tutti i dispositivi**.
2. Selezionare **Scansisci altri...** per visualizzare l'elenco dei dispositivi con connettività Bluetooth presenti entro un raggio di 10 metri.
3. Selezionare il dispositivo desiderato.
4. Selezionare **OK**.

5. Immettere il codice PIN "0000" nella schermata **Inserisci PIN**. Immettere lo stesso codice PIN nell'altro dispositivo.
6. Selezionare **OK**.
7. Se l'altro dispositivo accetta la richiesta, sullo schermo verrà visualizzato il messaggio **Accoppiamento**.
8. Se l'altro dispositivo rifiuta la richiesta, sullo schermo verrà visualizzato il messaggio **Accoppiamento fallito**.



Per motivi di sicurezza, è consigliabile evitare di accoppiare il proprio dispositivo con un dispositivo sconosciuto.

## Collegamento a un auricolare Bluetooth

È possibile collegare un auricolare Bluetooth dopo averlo accoppiato con il proprio dispositivo.

1. Selezionare **Menu > Strumenti > Bluetooth > Tutti i dispositivi**.
2. Selezionare l'auricolare Bluetooth accoppiato.
3. Selezionare **Opzione > Connetti**.

## Ridenominazione del dispositivo accoppiato

1. Selezionare **Menu > Strumenti > Bluetooth > Tutti i dispositivi**.
2. Selezionare **Opzione > Rinomina**.
3. Immettere un nuovo nome nel campo.

4. Selezionare **OK**.

## Eliminazione dell'accoppiamento

1. Selezionare **Menu > Strumenti > Bluetooth > Tutti i dispositivi**.
2. Selezionare il dispositivo accoppiato da eliminare.
3. Selezionare **Opzione > Elimina**.



Se si annulla l'accoppiamento con un dispositivo connesso, l'accoppiamento viene eliminato e la connessione viene disattivata immediatamente.

## Invio dei dati

È possibile collegare diversi dispositivi Bluetooth contemporaneamente. Se si è collegati a un auricolare, nello stesso tempo è possibile trasferire i file anche a un altro dispositivo compatibile.

1. Selezionare **Menu > File personali**.
2. Per inviare un file audio, Selezionare **Souni > Melodie pers.**
3. Per inviare un'immagine, Selezionare **Immagini > Immagini pers.**
4. Selezionare il file che si desidera inviare.
5. Selezionare **Opzione > Invia per Bluetooth**.



6. Selezionare il dispositivo accoppiato al quale si desidera inviare il file.



Nella schermata Tutti i dispositivi vengono generalmente visualizzati i dispositivi accoppiati nonché i dispositivi attualmente non accoppiati. Può essere necessario eseguire nuovamente l'accoppiamento. Per inviare dati a un dispositivo non accoppiato, selezionare **Scansisci altri...** > Quando viene richiesto, immettere il codice PIN.

7. Se l'altro dispositivo accetta il file, sullo schermo verrà visualizzato il messaggio **Oggetto inviato**.
8. Se l'altro dispositivo rifiuta il file, sullo schermo verrà visualizzato il messaggio **Connessione fallita**.



XP3 supporta i formati audio MID/AMR/WAV/MP3/AAC e i formati immagine IGP/BMP/WBMP.

## Ricezione dei dati

Per ricevere i dati mediante la connettività Bluetooth, attivare quest'ultima sul dispositivo che deve essere visibile agli altri dispositivi.

1. Quando si ricevono dei dati, viene chiesto se si desidera accettarli.
2. Selezionare **Accetta** per ricevere i dati.
3. Selezionare **Rifiuta** per rifiutare i dati.
  - ◆ Se si accetta, i dati di immagine vengono memorizzati in **File personali > Immagini > Immagini pers.**
  - ◆ Se si accetta, i dati audio vengono memorizzati in **File personali > Souni > Melodie pers.**

## Cronometro

1. Selezionare **Menu > Strumenti > Cronometro > OK**.
2. Per attivare il timer, dalla schermata del Cronometro selezionare **Inizia**. Partirà il cronometro.
3. Per interrompere il cronometro, selezionare **Pausa**. Per continuare, selezionare **Vai**.
4. Per interrompere il cronometro, selezionare **Elimina**.
5. Per registrare una lettura, premere il tasto **Menu** mentre il cronometro è in funzione. Vengono visualizzate sei letture al massimo.
6. Selezionare **Esci** per tornare a Strumenti.

## Conto alla rovescia

Questa funzione è utile se si desidera essere avvisati di eventi specifici oppure per pianificare una particolare attività.

1. Selezionare **Menu > Strumenti > Conto alla rovescia > Attivato > OK**.

2. Specificare l'ora, in ore e minuti, in cui si desidera essere avvisati. L'orario massimo che è possibile impostare è 23 ore e 59 minuti (23:59) e il minimo un minuto (00:01).
3. Al termine del conto alla rovescia suona l'allarme.

## Ora universale

Questa funzione consente di visualizzare l'ora nelle principali città in diversi fusi orari e di impostare sul telefono l'ora di un particolare fuso orario. È possibile anche utilizzare l'ora legale.

Nella parte inferiore dello schermo viene visualizzata l'ora locale, mentre nella parte superiore viene visualizzata l'ora universale. Utilizzare i tasti di navigazione per cercare i vari fusi orari.

1. Per visualizzare l'ora universale, selezionare **Menu** > **Strumenti** > **Ora universale** > **OK**.
2. Per impostare l'ora locale, passare a un'Ora universale specifica e selezionare **Opzioni** > **Imposta locale** > **OK**. È possibile, ad esempio, passare a San Francisco ed impostarlo come ora locale.
3. Per impostare l'Ora legale, selezionare **Opzioni** > **Ora legale** > **Attivato** > **OK**. Accanto al nome della città viene visualizzato il simbolo del sole, ad indicare che l'opzione DST è attiva.
4. Per visualizzare l'ora in diverse città con diversa longitudine e latitudine, utilizzare i tasti di navigazione. Accanto al nome della città viene visualizzata l'ora corrispondente.

## Kit per auto

Il kit per auto è un dispositivo che può essere installato sui motoveicoli per agevolare il funzionamento vivavoce dei telefoni cellulari.

### Chiamate in arrivo

**Per accettare le chiamate in arrivo:** quando il telefono suona, fare clic e rilasciare il tasto Controllo remoto.

**Per rifiutare le chiamate in arrivo:** quando il telefono suona, fare clic e tenere premuto il tasto Controllo remoto per alcuni secondi.

**Per terminare le chiamate:** durante una chiamata, premere e tenere premuto il tasto Controllo remoto per alcuni secondi.

### Chiamate in uscita

**Per effettuare le chiamate:** quando si utilizza il kit per auto Nokia CK-7W con il telefono Sonim XP3, non è possibile effettuare chiamate GSM in uscita. A tale scopo, è necessario comporre il numero desiderato dal tastierino numerico del telefono.

**Per terminare le chiamate:** durante una chiamata, premere e tenere premuto il tasto Controllo remoto per alcuni secondi.

Per i dettagli relativi al kit per auto e per l'elenco dei kit per auto certificati da utilizzare con XP3, scaricare la guida all'installazione del kit per auto dal sito Web [www.sonitech.com](http://www.sonitech.com).

## Funzione torcia

XP3 è dotato di una funzione torcia. Per attivarla, premere e tenere premuto il pulsante sul lato destro del telefono.

Rilasciare il pulsante per disattivare la funzione torcia.



La funzione torcia non può essere attivata se sono in funzione Opera Mini o WAP.

---

## Utilizzo della modalità Vivavoce per le chiamate

La modalità Vivavoce può essere utilizzata sia per le chiamate GSM che per quelle PTT. È possibile utilizzare il tasto di accettazione o di rifiuto della chiamata sull'auricolare del telefono presente nel kit per auto che consente di parlare al telefono con le mani libere.

### Telefono connesso a un auricolare con fili

#### Chiamate GSM

1. Premere o fare clic sul tasto dell'auricolare per accettare una chiamata.
2. Tenere premuto il pulsante dell'auricolare per terminare la chiamata.
3. Per registrare la conversazione, premere il tasto dell'auricolare durante una chiamata.
4. Chiamate PTT.

### Telefono posizionato nel supporto del cruscotto per kit per auto

#### Chiamate GSM

1. Fare clic e rilasciare il tasto di controllo remoto per accettare la chiamata.
2. Fare clic e tenere premuto il tasto del controllo remoto per rifiutare la chiamata.
3. Per terminare la chiamata, fare clic e tenere premuto il tasto del controllo remoto..



Quando è attiva la connessione Bluetooth e l'utente inserisce la cuffia dotata di cavo, il telefono scollega la connessione BT e l'audio è indirizzato attraverso la cuffia dotata di cavo.

---

## Personalizzazione del telefono

È possibile personalizzare le suonerie, gli avvisi e gli allarmi del telefono per diversi ambienti.

1. Selezionare **Menu** > **Impost. rapide**.

Nel telefono sono presenti diversi profili di ambiente: il profilo predefinito Normale e i profili Silenzioso, Riunione, All'aperto e Utilizzo in auto.



È possibile modificare soltanto i parametri del profilo Normale.

- ◆ **Normale:** è il profilo predefinito che contiene tutti i suoni. È possibile modificare i parametri di questo profilo.

Per modificare il nome di questo profilo, selezionare **Menu** > **Impost. rapide** > **Normale** > **Modifica nome**.

Per personalizzare le suonerie del telefono, selezionare **Normale** > **Personalizza** > **OK**. È possibile scegliere le Suonerie o la modalità Vibrazione per diversi avvisi.

**Impostazioni audio:** è possibile scegliere le Suonerie o la modalità Vibrazione per avvisi come: avviso chiamata, avviso sveglia, avviso agenda, avviso SMS.

È possibile impostare il volume della suoneria per le chiamate GSM, gli avvisi e gli allarmi.

Per le altre impostazioni, come Suono tasto, Avviso conness. e Avviso batteria, selezionare la casella di controllo appropriata premendo il tasto **Menu** e attivando la relativa funzione.

- ◆ **Silenzioso:** disattiva tutti i suoni del telefono. Per disattivare tutti i suoni, selezionare **Silenzioso** > **On**. In alternativa, premere e tenere premuto il tasto **#** quando il telefono è in standby. Selezionare **Visualizza** per visualizzare l'elenco dei suoni che verranno disattivati.
- ◆ **Riunione:** attiva la modalità Vibrazione per tutti gli allarmi. Per attivare questa modalità, selezionare **Riunione** > **Attivato**. Selezionare **Visualizza** per visualizzare l'elenco dei suoni disponibili in questa modalità.
- ◆ **All'aperto:** attiva contemporaneamente la suoneria e la modalità Vibrazione per tutti gli avvisi. Per attivare questa modalità, selezionare **All'aperto** > **Attivato**. Selezionare **Visualizza** per visualizzare l'elenco dei suoni disponibili in questa modalità.

- ♦ **Utilizzo in auto:** attiva tutti i suoni ed è simile all'impostazione Normale, con la differenza che Avviso conness. è disattivato. Per attivare questa modalità, selezionare **Utilizzo in auto** > **Attivato**. Selezionare **Visualizza** per visualizzare l'elenco dei suoni che verranno attivati.

## Temi

È possibile scegliere tra i temi dei colori disponibili nel telefono. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni della suoneria" a pagina 36.

## Gestione dei file

Il menu File personali consente di archiviare e gestire file audio e immagini. È possibile visualizzare in Anteprima i file, vederne i dettagli ed eliminarli. La capacità massima di archiviazione è di 9000kb.

1. Per visualizzare i file, selezionare **Menu** > **File personali**.
2. Passare a una categoria e selezionare **Immagini** o **Suoni** e selezionare **OK**.
3. Per le immagini, selezionare le Immagini inserite o Immagini pers. scaricate tramite WAP. Per i suoni, selezionare le Melodie standard o Melodie pers. scaricate o registrate. Per ulteriori informazioni, vedere "Registratore" a pagina 56.
4. Passare al file dall'elenco visualizzato e selezionare **Opzioni** per visualizzare altre opzioni.

Per quanto riguarda le immagini è possibile visualizzarle in anteprima, impostarle come sfondo e visualizzare i dettagli dell'immagine.

Per quanto riguarda i suoni, è possibile impostare un brano particolare come suoneria e visualizzare i dettagli del file.

## Menu SIM

Questo menu permette di accedere ad alcuni servizi offerti dall'operatore.

È possibile accedere a questa funzione da **Menu** > **SIM toolkit**.

## **Contratto di licenza con l'utente finale**

Il presente dispositivo wireless (di seguito il "Dispositivo") contiene il software di proprietà di Sonim Technologies, Inc. ("Sonim") e dei fornitori e licenziatari di terza parte (collettivamente definito il "Software"). Sonim concede all'utente del presente dispositivo una licenza non esclusiva, non trasferibile e non assegnabile per l'utilizzo del software unicamente in congiunzione con il Dispositivo sul quale è installato e/o con il quale è stato fornito. Nessuna parte del presente documento è finalizzata alla vendita del Software all'utente del presente Dispositivo.

Non è consentita la riproduzione, la modifica, la distribuzione, il reverse engineering, la decompilazione, l'alterazione in altro modo o l'utilizzo di altri metodi per risalire al codice sorgente del Software o ad altri componenti del Software. Per fugare ogni dubbio, l'utente ha sempre il diritto di trasferire tutti i diritti e gli obblighi inerenti il Software a terzi solo congiuntamente con il Dispositivo con il quale è stato ricevuto il Software, a condizione che i terzi accettino in forma scritta di essere vincolati dal presente regolamento.

La presente licenza viene concessa per tutta la durata utile del Dispositivo. La licenza cessa nel momento in cui l'utente trasferisce per iscritto a terzi tutti i diritti relativi al Dispositivo con il quale ha ricevuto il Software. La licenza cessa immediatamente se l'utente non adempie ai termini e alle condizioni qui stabiliti.

Sonim e i suoi fornitori e concessionari di licenza di terza parte sono i proprietari unici ed esclusivi del Software e ne detengono tutti i diritti, i titoli e gli interessi. Sonim e gli altri fornitori (se il Software contiene materiale o codice di altri fornitori) sono i beneficiari terzi di questi termini. La validità, l'interpretazione e l'esecuzione della presente licenza saranno disciplinate dalle leggi del Delaware, Stati Uniti.

## **Garanzia incondizionata di 3 anni**

Sonim fornisce la presente Garanzia incondizionata di tre anni per il telefono cellulare (di seguito denominato il "Prodotto"). Qualora fosse necessario effettuare interventi di assistenza sul Prodotto in garanzia, restituirlo al rivenditore da cui è stato acquistato o contattare il centro assistenza clienti Sonim più vicino chiamando i numeri: +800-252-56767 o +44 1252 524430 oppure inviando un'e-mail a: [support@sonimtech.com](mailto:support@sonimtech.com).

## **Garanzia**

In base alle condizioni della presente Garanzia illimitata di 3 anni, Sonim garantisce che il Prodotto al momento dell'acquisto originale e per un periodo successivo di tre (3) anni è privo di difetti sostanziali di progettazione, materiale e fabbricazione.

## **Responsabilità**

Se, durante il periodo di garanzia, il Prodotto non funzionasse

alle normali condizioni di utilizzo e di servizio a causa di difetti di progettazione, materiale o fabbricazione, i distributori autorizzati o i partner di assistenza di Sonim operanti nel paese/nella regione in cui è stato acquistato il Prodotto ripareranno o sostituiranno il Prodotto con un modello uguale o migliore. Sonim e i suoi partner di assistenza si riservano il diritto di addebitare le spese di riparazione nel caso in cui venga riscontrato che il Prodotto restituito non è coperto dalla garanzia ai sensi delle seguenti condizioni.

Quando il Prodotto Sonim riparato o sostituito, è possibile che alcune impostazioni personali, materiali scaricati o altre informazioni vadano perse. Sonim non si assume alcuna responsabilità per la perdita di informazioni di alcun tipo e non rimborsa tali perdite. Prima della riparazione o della sostituzione, è necessario effettuare sempre copie di backup di tutti i dati memorizzati nel prodotto Sonim, tra cui i materiali scaricati, il calendario e la rubrica.

## Telefono Care

Sonim XP3 risponde alle specifiche IP57 relative alla protezione dalla polvere e dall'acqua, in conformità alle norme IEC Ingress Protection (IP) Standard 60529. In altre parole, il telefono è protetto dalla polvere e può essere immerso nell'acqua fino a 1,0 m di profondità per un massimo di 30 minuti. L'immersione in acque più profonde può danneggiare il telefono e deve essere evitata. Il telefono non è impermeabile né resistente agli schizzi durante la ricarica, mentre è inserito il connettore dell'auricolare o se utilizzato in qualsiasi altro modo quando il coperchio del connettore del sistema sul fondo del telefono non è ben chiuso.

Sonim XP3 è robusto e costruito per un utilizzo intensivo. Il suo design lo protegge da disassemblaggio o danni meccanici se sottoposto a forze equivalenti a una caduta libera dall'altezza di un adulto di statura media. Evitare di sottoporre il telefono a un impatto e a forze superiori che potrebbero danneggiarlo.

## Condizioni

1. La garanzia è valida soltanto se il Prodotto da riparare o sostituire è accompagnato dalla relativa prova d'acquisto rilasciata da un rivenditore autorizzato Sonim, con indicazione della data di acquisto e del numero di serie del prodotto. Sonim si riserva il diritto di rifiutare il servizio in garanzia se queste informazioni risultassero rimosse o alterate dopo l'acquisto originale del Prodotto presso il rivenditore.
2. Qualora Sonim proceda alla riparazione o alla sostituzione del Prodotto, detto Prodotto godrà di un periodo di garanzia pari alla parte residua della garanzia originale oppure di novanta (90) giorni dalla data di riparazione (si considera il periodo più lungo). La riparazione o la sostituzione potranno essere effettuate anche tramite componenti rigenerati con funzionalità equivalenti. Le parti o i componenti sostituiti diventano di proprietà di Sonim.
3. La presente garanzia non copre gli eventuali guasti del Prodotto causati da normali condizioni di usura e deterioramento o da un utilizzo improprio, ad esempio un utilizzo non conforme al normale funzionamento



secondo quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione del prodotto fornite da Sonim. La presente garanzia non copre eventuali guasti del Prodotto causate da eventi fortuiti, modifiche o adattamenti di hardware o software, eventi di forza maggiore o danni causati da contatti con liquidi in modalità diverse da quelle descritte nel manuale utente del prodotto. È possibile caricare e scaricare una batteria ricaricabile centinaia di volte, tuttavia è normale che si consumino anche le batterie ricaricabili e ciò non significa che siano difettose. Quando la durata della conversazione o dello standby si riduce considerevolmente, occorre sostituire la batteria. Sonim consiglia di utilizzare soltanto batterie e caricabatterie approvati da Sonim. Possono verificarsi minime variazioni nella luminosità e nei colori dello schermo da un telefono all'altro. Sullo schermo possono comparire punti poco luminosi o scuri. Si tratta di pixel difettosi, cioè di singoli punti malfunzionanti che non possono essere regolati. Alcuni pixel difettosi sono considerati accettabili.

4. La presente garanzia non copre i guasti del Prodotto causati da installazioni, modifiche o riparazioni o dall'apertura del Prodotto ad opera di personale non autorizzato da Sonim. La manomissione dei sigilli apposti sul Prodotto invalida la garanzia.
5. La presente garanzia non copre i guasti del Prodotto causati dall'uso di accessori o di altre periferiche che non siano accessori originali Sonim destinati all'utilizzo congiunto con il Prodotto.
6. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA ANNULLA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPRESSA, SCRITTA O ORALE. TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE SENZA LIMITAZIONE LE GARANZIE IMPLICITE SULLA COMMERCIALIZZAZIONE O L'IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE FINE, SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. SONIM O I SUOI CONCESSIONARI DI LICENZE NON POTRANNO IN ALCUN CASO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DI QUALSIASI NATURA, QUALI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, PERDITE DI PROFITTO O DANNI COMMERCIALI, NELLA MISURA MASSIMA IN TALI DANNI NON VENGANO RICONOSCIUTI DALLA LEGGE.

## A

**accensione automatica** 37  
**accensione/spengimento/fine chiamata** 19

### agenda

capacità 54  
eliminazione 54, 55  
memo 54, 55  
nuovo 54  
riunione 54  
scaduti 54  
verifica 54

**alfanumerico** 19

### audio

melodie personali 36, 56, 65,  
36, 65  
registratore 56

## B

### batteria

allarme 17  
barre 16  
caricamento 16, 18  
icona di carica 16, 20, 15

### blocco chiamate

annullamento 30  
stato 30

## C

**Chiamate GPRS** 30  
**chiamate**

blocco chiamate 29  
composizione 26  
deviazione 29  
filtro chiamate 31  
GSM 30  
informazioni 32  
numero internazionale 26  
ricezione 28  
selezione rapida 28, 43

**chiamate in uscita** 20, 27

## D

**Disattivazione** 57  
**Disattivazione Bluetooth** 57  
**durata della modalità di standby**  
20

## F

**file personali** 65  
**filtro chiamate** 31  
**freccie di navigazione** 19, 35

## G

**gestione dei file** 65  
**gestore dei servizi** 7  
**GPRS** 33  
**GSM**

chiamata IP 27  
invia n. tel. 27  
vivavoce IP 27

## I

### impostazioni

data e ora 21  
filtro chiamate 31  
modalità silenzioso 21, 64  
rete 38  
sicurezza 20, 36

**impostazioni audio** 64

**impostazioni dei messaggi**

centro servizi 44  
firma 44  
memoria 44  
percorso risp. 44  
rapporto stato 44

**impostazioni telefoniche**

avviso ogni min. 32  
invia ID 32  
rileselezione automatica 30, 31

timer chiamata 33

## informazioni

contatori 33

ultima chiamata 33

## M

### maiuscola a inizio frase 45

#### menu

elenco chiamate 27

file personali 65

impostazioni rapide 64

messaggi 44

opzioni 8

principale 34

rubrica 26

strumenti 49, 54

tasto 18, 20, 22

WAP 50, 52, 66

### menu SIM 65

#### messaggi

composizione 46

dalla rubrica 46

eliminazione 47

impostazioni 44, 47, 46, 48

maiuscola a inizio frase 24, 45

non inviati 47

ricevuti 47

salva imp. utente 46

testo convenzionale 45

### misure per la sicurezza 9

**modalità All'aperto** 64

**modalità Riunione** 64

**modalità Utilizzo in auto** 65

## O

### OMA 7

#### ora universale

locale 60

ora legale 60

## P

### Pair devices 57

#### personalizzazione 64

lingue 37

messaggio iniziale 37

retroilluminazione 37

schermo in standby 37, 65

tema colore 37

#### premere 7, 20

#### premere e tenere premuto 8

## R

#### rete

account 39

GPRS 38

preferita 38

registra ancora 39

#### rubrica

aggiunta 40

composizione 26, 41

eliminazione 41

info personali 42, 40

memoria 42, 41

spostamento 41

## S

### selezionare 7

#### SIM

funzioni 18

inserimento 17

rimozione 17

#### SMS

invio 27

memoria 48

predefiniti 48

#### strumenti

agenda 54

calcolatrice 55, 59

ora universale 60

registratore 56

sveglia 55

## T

### tasti laterali 26

#### tastiera

accensione/spengimento 22

fine chiamata 22

tasti di navigazione 23, 19, 23

TSS/TSD 22

XP1 19

**tasto destro di selezione** 19

**Tasto destro di selezione (TDS)**

19

**tasto di chiamata rapida** 26

**Tasto Menu** 19

**tasto rispondi/invia** 19

**tasto sinistro di selezione** 19

**temi** 65

**trasmissione di SMS** 48

## V

**Visualizzato** 18

**voice mail** 48

## W

### WAP

cache 51, 50, 51

home page 50

impostazioni 50, 53

Inbox Push 51

indirizzo 50

opzioni browser 50

profilo 50, 51

riprendi 50

segnalibri 50, 52

## X

### XP1

accensione/spengimento automatico 37

blocco tastiera autom. 21

collegamenti 38

funzionamento 22

modalità Standby 19

telefono 7, 34